Zonnebrillen en/of filters voor algemeen gebruik

Gebruik Safilo zonnebrillen en/of beschermende filters zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen het risico van beschadiging van de ogen door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens observatie van de zon). Safilo zonnebrillen voldoen aan de toepasselijke essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van Verordening (EU) 2016/425 en de vereisten bepaald door de geharmoniseerde normen EN ISO 12312-1:2013 en EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Gebruiksbeperkingen Niet geschikt om rechtstreeks mee te de zon of naar zonsverduisteringen te kijken. - Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen kunstmatige lichtbronnen (bv. zonnelampen). - Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen stoten. Bij botsing kunnen de briljlazen breken, waardoor verwonding van het gezicht en de ogen mogelijk is. - Niet geschikt om te dragen in het verkeer bij beperkte zichtbaarheid of in het donker. - De gevoeligheid voor licht en verblinding licht, zoals in de sneeuw, op het strand of in open zee, varieert van persoon tot persoon, maar men dient rekening te houden met het feit dat de lichtste filters van de categorie 0 en 1 de zonnestralen slechts in beperkte mate filteren maar toch een optimale bescherming bieden tegen de UV-stralen.

Bewaring De Safilo zonnebrillen moeten bewaard worden bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C en in hun corspronkelijk etui. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht in een gesloten ruimte zonder airconditioning (vb. op het dashboard van de auto), omdat een te hoge temperatuur de zonnebril ernstig kan beschadigen. Bij incidenteel contact met middelen zoals zout water (zeewater), zwembadwater, chemicaliën zoals cosmetica, haarlak, zonnebrandcrème en insectenwerende middelen, wordt onmiddellijke verwijdering met een zachte vochtige doek aanbevolen. Bij slijtage (vb. krassen, matheid) van de zonnefilters, is het raadzaam deze te vervangen door originele exemplaren.

Reiniging Maak de bril schoon met een bevochtigde doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel en droog hem met een zachte en schone doek. Gebruik geen oplosmiddelen (vb. alcohol en aceton) of bijtende chemische producten die de zonnebril kunnen beschadigen.

Markering De modelidentificatie is gemarkeerd in het product. Het laatste nummer aan de binnenkant van de rechterpoot en/of linkerpoot en/of het product en/of Barcode label komt overeen met de filtercategorie, zoals gedefinieerd in de Europese norm EN ISO 12312-1 en beschreven in onderstaande tabel. De bijkomende aanwezigheid van een asterisk geeft aan dat de lens niet alleen voldoet aan de regelgeving voor bestuurders van de Verenigde Staten en Australië. Meekleurende glazen zijn gemarkeerd met twee nummers: deze verwijzen naar categorieën die aangegeven hoeveel licht de glazen doorlaten. Bij gepolariseerde lenzen wordt de filtercategorie gevolgd door de letter "Z".

Categorie filter Doorlaatbaarh	Beschrijving	Gebruik	Teken
0 τv>80%	Zonnebrillen met lichtgetinte glazen	Erg beperkte bescherming tegen verblindend zonlicht	
1 43%< τv≤80%		Beperkte bescherming tegen verblindend zonlicht	
2 18%< τv≤43%	Zonnebrillen voor algemeen gebruik	Goede bescherming tegen verblindend zonlicht	
3 8%< τv≤18%		Hoge bescherming tegen verblindend zonlicht	
4 3%< τv≤8%	Zonnebrillen met zeer donkere glazen voor speciaal gebruik, sterke reductie van verblindend zonlicht	Heel hoge bescherming tegen extreme zonnestralen zoals op zee, sneeuw, bergen, woestijn.	
		Waarschuwing: Niet geschikt voor het besturen van voertuigen of weggebruik	

Deze informatiebrochure is opgesteld in overeenstemming met bijlage II, punt 2. 1.4 van (EU)-verordening nr.2016/425

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

Óculos de sol e/ou filtros protectores para uso geral

Modo de utilização Os óculos de sol e/ou filtros protectores Safilo são destinados a proteger os utilizadores contra o risco de lesões oculares devido à exposição à luz solar (exceto durante a observação do sol). Os óculos de sol Safilo estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e de segurança aplicáveis previstos pelo Regulamento (UE) 2016/425) e com as normas harmonizadas EN ISO 12312-1:2013 e EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Limitações de uso Não são adequados para a observação directa do sol ou de eclipses solares. - Não são adequados para a protecção contra fontes de luz artificiais (ex: solários). - Não são adequados para a protecção dos olhos contra riscos de impactos mecânicos. Em caso de impacto os óculos podem quebrar e causar feridas no rosto e nos olhos. - Não são adequados à condução de veículos à noite ou em condições de visibilidade reduzida. - A sensibilidade à luz e ao encadeamento, principalmente em condições de elevada luminosidade como na neve, na praia ou em mar aberto, são variáveis de pessoa para pessoa mas deve-se considerar que os filtros claros, categorias 0 e 1, diminuem a radiação de maneira reduzida mesmo garantindo uma suficiente protecção na região UV.

Conservação OOs óculos de sol Safilo devem ser conservados a uma temperatura compreendida entre -10°C e +35°C no próprio estojo. Evitar a exposição ao sol em ambientes fechados não condicionados (ex. porta-luvas do carro) pois as temperaturas alcançadas nestas condições podem danificar a funcionalidade dos óculos. No caso de contato ocasional com agentes como água salgada (água do mar), água da piscina, produtos químicos como cosméticos, laca para cabelo, protetor solar e repelente de insetos, recomenda-se a remoção imediata com um pano macio e humedecido. Em caso de desgaste (ex. arranhões, opacidade) dos filtros solares aconselha-se a substituí-los com peças de reposição originais.

Limpeza Utilizar um pano humedecido e um normal detergente neutro e secar com um pano limpo e macio. Evitar o emprego de solventes (ex. álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.

Marcação A identificação do modelo está marcada no interior do produto. O último número que aparece no interior da haste direita e/ou haste esquerda e/ou produto e/ou etiqueta Barcode corresponde à categoria da lente, como definido na norma EN ISO 12312-1 e mostrado na tabela abaixo. A presença de um asterisco indica que as lentes não estão em conformidade com as regulamentações para condução somente para a Austrália e/ou EUA. A presença de dois números significa que a lente é foto cromática; estes números indicam a categoria da lente num ambiente claro e escuro. A presença da letra "Z" logo em seguida da categoria do filtro significa que a lente é polarizada.

Categoria da lente Transmissão	Descrição	Uso	Símbolo
0 τv>80%	Óculos com tonalidades claras	Protecção contra a radiação solar muito limitada	
1 43%< τv≤80%		Protecção limitada contra a radiação solar	
2 18%< τv≤43%	Óculos para uso geral	Boa protecção contra a radiação solar	
3 8%< τv≤18%		Elevada protecção contra a radiação solar	
4 3%< τv≤8%	Óculos muito escuros para uso específico, redução muito alta da radiação solar	Protecção muito elevada contra a radiação solar extrema: mar, montanha, neve, ou no deserto.	
		Aviso: Não indicada para a condução de veículos e para a ação na estrada	

Este folheto informativo é redigido em conformidade com o Anexo II, parag. 1.4 do Regulamento (UE) 2016/425

A declaração de conformidade UE está disponível em:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

REV. 05 GIU-2022

UK CA

Complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended and of the designated standards EN ISO 12312-1:2013 and EN ISO 12312-1:2013/ A1:2015.

Declaration of Conformity available at:
https://uk-declaration-conformity.safilo.com
UK Authorised Representative: SAFILO U.K. Ltd
7-10 Savoy Hill House, Savoy Hill, London
WC2R 0BU
info@safilo.com

INFORMASJONSARK - NORSK

Solbriller og/eller beskyttelsesfilter for alminnelig bruk

Bruksområde Safilo solbriller og/eller beskyttende filter skal brukes til å beskytte brukerne mot risiko for øyeskader på grunn av eksponering for sollys (forskjellig fra skader som oppstår på grunn av at man ser direkte på solen). Safilo solbriller oppfyller de grunnleggende kravene for helse og sikkerhet som forutses i Reguleringen (EU) 2016/425 og kravene fastsatt i EN ISO 12312-1:2013 og EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 harmoniserte standarder.

Bruksbegrensninger Ikke egnet for å se direkte mot solen eller solformørkelser. - Beskytter ikke øynene mot kunstige lyskilder (f.eks. solarium). - Beskytter ikke øynene mot farlige mekaniske støt. Ved støt kan brillene bli ødelagt og skade ansikt og øyne. - Ikke egnet til kjøring om natten eller ved dårlig sikt. - Under sterke lysforhold, som på snøen, på stranden og på åpent hav, varierer følsomheten overfor lys og blending fra person til person, men selv om de helt lyse filtrene, klasse 0 eller 1, ikke merkbart reduserer solstrålingen, så garanterer de en god beskyttelse mot UV-stråler.

Oppbevaring Safilo solbrillene må oppbevares i etuiet ved en temperatur mellom -10 °C og +35 °C. Unngå at de utsettes for sol i lukkede omgivelser uten ventilasjon (f.eks. i hanskerommet i bilen), fordi temperaturene som nås under slike forhold kan skade brillenes funksjon. I tilfelle sporadisk kontakt med stoffer slik som saltvann (sjøvann), bassengvann, kjemikalier slik som kosmetikk, hårspray, solkrem og insektmiddel, anbefales det og umiddelbart tørke av med en fuktig, myk klut. Ved slitasje på solfiltrene (f.eks. skraper, ugjennomskinnelighet) anbefales det å bytte dem ut med originale reservedeler.

Rengjøring Bruk en fuktig klut og et nøytralt rengjøringsmiddel. Tørk av med en ren og myk klut. Unngå bruk av løsningsmidler (f.eks. alkohol og aceton) og aggressive kjemikalier som kan ødelegge brillenes funksjon.

Merking Modellidentifikatoren er merket inne i produktet. Det siste sifferet på innsiden av den høyre og/eller venstre brillestang og/eller produktet og/eller Barcode etikett tilsvarer filterkategori, slik som definert av den europeiske standarden EN ISO 12312-1 og står oppført i tabellen nedenfor. En asterisk (*) angir at brillеglassene ikke oppfyller amerikanske og/eller australske kjøreforskrifter. To siffer angir at brillеglassene er fargeskiftende; samt filterkategorien i brillеglassene på deres lyseste og mørkeste stadium. En "Z" etter filterkategorien angir at brillеglassene er polariserende.

Filterkategori Transmisjon	Beskrivelse	Bruk	Piktogram
0 τv>80%	Lystonete solbriller	Veldig begrenset beskyttelse mot soblending	
1 43%< τv≤80%		Begrenset beskyttelse mot soblending	
2 18%< τv≤43%	Solbriller til alminnelig bruk	God beskyttelse mot solblending	
3 8%< τv≤18%		Høy beskyttelse mot soblending	
4 3%< τv≤8%	Veldig mørke solbriller til spesialbruk, veldig høy reduksjon av solblending	Veldig høy beskyttelse mot ekstrem solstråling som f.eks. ved sjøen, i snødekte områder, på høyfjellet eller i ørkenen.	
		Advarsel: Ikke egnet til kjøring og bruk på veien	

Dette informasjonsheftet er utarbeidet i samsvar med Vedlegg II, par. 1.4 i (EU)-Reguleringen 2016/425

EU-Samsvarserklæringen er tilgjengelig på:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

INDICAȚII - ROMÂNĂ

Ochelari de soare și/sau filtrele de protecție pentru uz general

Domeniu de folosire Ochelarii de soare Safilo și/sau filtrele protectoare sunt menite să-i protejeze pe utilizatori împotriva riscului deteriorării vederii în urma expunerii la lumina solară (alta decât cea survenită în cursul observării soarelui). Ochelarii de soare Safilo respectă cerințele esențiale privind sănătatea și siguranța prevăzute în Regulamentul UE 2016/425, precum și cerințele prevăzute în standardelor armonizate EN ISO 12312-1:2013 și EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Restricții de utilizare Nu sunt indicați pentru observarea directă a soarelui și a eclipselor solare. - Nu sunt indicați ca și protecție împotriva luminii provenite de la surse artificiale (de ex. Solariu). - Nu sunt indicați ca și modalitate de protecție pentru ochi împotriva loviturilor sau a impactelor, în timpul cărora ochelarii se pot sparge cauzând astfel răni la nivelul feței și al ochilor. - Nu sunt indicați pentru condus pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate scăzută. - Sensibilitatea la lumină și la lumina puternică, în mod special în condiții de lumină puternică precum plăpada, pe plajă sau în largul mării, variază de la o persoană la alta, dar trebuie luat în considerare că filtrele cele mai slabe, categoriile 0 și 1, reduc doar puțin radiația solară în câmpul vizual, în timp ce garantează optimă protecție în domeniul UV.

Depozitare Ochelarii de soare Safilo trebuie păstrați în tocul lor la o temperatură variind între -10°C și +35°C. Evitați expunerea lor la soare în spații închise, neventilate (de ex. tabloul de bord al mașinii), pentru că temperaturile la care se ajunge în astfel de condiții pot duce la distrugerea funcționalității ochelarilor. În cazul unui contact accidental cu agenți precum apa sărată (apă de mare), apă de piscină, substanțe chimice precum cele aflate în produsele cosmetice, spray fixativ de păr, cremă de protecție solară sau produse insectifuge, se recomandă îndepărtarea imediată a acestora cu o lavetă moale și umedă. Dacă filtrele solare devin uzate (de ex. zgârieie sau opace) este recomandată înlocuirea lor cu piese autentice.

Curățare Folosiți o cârpă umedă și o soluție de curățare obișnuită, neutră, și uscați ochelarii cu o cârpă moale, curată. Evitați folosirea solvenților (de ex. alcool și acetonă) și a detergenților chimici puternici ce pot afecta funcționalitatea ochelarilor.

Marcarea Identificatorul de model este marcat în interiorul produsului. Ultimul număr aflat la interiorul brațului drept al cadrului și/sau al brațului stâng și/sau pe produs și/sau pe etichetă Barcode corespunde categoriei de filtrare, conform definiției acesteia din standardul european EN ISO 12312-1 și informațiilor din tabelul de mai jos. Prezența unui asterisc indică faptul că lentilele nu îndeplinesc doar cerințele de conducere din SUA și/sau Australia. Prezența a două numere indică faptul că lentilele sunt fotocromate; numerele identifică categoria filtrului lentilelor de la cea mai deschisă până la cea mai închisă. Dacă după categoria de filtru este prezent un „Z", înseamnă că lentilele sunt polarizante.

Categorie filtru Factor de transmisie	Descriere	Folosire	Semn
0 τv>80%	Ochelari de soare ușor închiși la culoare	Grad mic de protecție împotriva luminii orbitoare	
1 43%< τv≤80%		Protecție limitată împotriva luminii orbitoare	
2 18%< τv≤43%	Ochelari de soare pentru uz general	Protecție bună împotriva luminii orbitoare	
3 8%< τv≤18%		Grad ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare	
4 3%< τv≤8%	Ochelari de soare pentru uz special extrem de închiși la culoare, cu grad ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare	Grad foarte ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare, de ex. în largul mării, pe teren în înălțime, pe munți înalți, sau în deșert.	
		Avertizare: Nu este potrivit pentru conducere și utilizare rutieră	

Prezenta broșură informativă a fost redactată în conformitate cu Anexa nr. II, par. 1.4 a Regulamentului (UE) nr. 2016/425

Declarația de conformitate UE este disponibilă aici:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

SEE THE WORLD AT ITS-BEST

Safilo

CE

Safilo SpA
Settima Strada 15
35129 Padova
Italy
Tel. +39 049 698 5111
http://www.safilogroup.com

NOTE D'INFORMATION - FRANÇAIS

Lunettes de soleil et/ou filtres de protection pour usage général

Domaine d'application Les lunettes de soleil et/ou les filtres de protection Safilo sont destinés à protéger les utilisateurs contre le risque de lésion oculaire due à une exposition à la lumière solaire (autre que celles survenant pendant une observation du soleil). Les lunettes de soleil Safilo sont conformes aux exigences essentielles à appliquer en matière de santé et de sécurité selon le Règlement (UE) 2016/425 et les normes harmonisées EN ISO 12312-1:2013 et EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Limitation d'utilisation Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil ou des éclipses solaires - Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium. - Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques, tels qu'un choc. En cas d'impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux. - Ne convient pas à la conduite automobile de nuit ou dans des conditions de faible luminosité. - La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement, notamment en conditions de forte luminosité comme sur la neige, sur la plage ou en haute mer, varie d'une personne à l'autre; à noter cependant que les filtres les plus clairs, de catégories 0 et 1, bien que garantissant une excellente protection contre les rayons UV, arrêtent moins les rayons du soleil.

Conservation Les lunettes de soleil Safilo doivent être gardées à une température entre -10°C et +35°C dans leur étui. Éviter l'exposition au soleil en lieux fermés non climatisés (tableau de bord de voiture) en raison des températures qui, dans ces conditions, peuvent altérer les propriétés des lunettes. En cas de contact occasionnel avec des agents tels que l'eau salée (eau de mer), l'eau de piscine, des produits chimiques tels que des cosmétiques, des laques pour cheveux, de la crème solaire et des insectifuges, il est recommandé de les enlever immédiatement avec un chiffon doux et humide. En cas d'usure (ex. rayures, opacité) des filtres solaires, il est conseillé de les remplacer par des pièces originales.

Entretien Utiliser un chiffon doux et un détergent neutre classique, puis sécher avec un chiffon doux et propre. Éviter d'utiliser des solvants (ex. alcool, acétone) et des détergents chimiques agressifs qui risquent d'altérer les propriétés des lunettes.

Marquage L'intérieur du produit est marqué de la référence qui identifie le modèle. Le dernier chiffre figurant à l'intérieur de la branche droite et/ou branche gauche et/ou produit et/ou étiquette Barcode correspond à la catégorie de filtre, tel que défini par la norme EN ISO 12312-1 et indiqué dans le tableau ci-dessous. La présence d'un astérisque signale que le verre ne répond pas aux exigences pour la conduite selon les normes américaines et/ou australiennes. La présence de deux chiffres groupés indique que le verre est photochromique; ils identifient la catégorie de filtre du verre, du plus clair au plus foncé. La présence du «Z» après la catégorie de filtre indique que les verres sont polarisants.

Catégorie de filtre Facteur de trasmission	Description	Utilisation	Symbole
0 τv>80%	Lunettes de soleil légèrement teintées	Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire	
1 43%< τv≤80%		Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire	
2 18%< τv≤43%	Lunettes de soleil pour l'usage générale	Bonne protection contre l'éblouissement solaire	
3 8%< τv≤18%		Protection élevée contre l'éblouissement solaire	
4 3%< τv≤8%	Lunettes de soleil très foncés pour usage specifique. Réduction très forte de l'éblouissement solaire	Protection très élevée contre l'éblouissement solaire extrême comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert.	
		Avertissement: Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route	

Cette note d'information a été rédigée selon l'Annexe II, paragr. 1.4 du Règlement (UE) 2016/425

La déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

ULOTKA INFORMACYJNA - J.POLSKI

Okulary przeciwsłoneczne i/lub filtry ochronne do ogólnego użytku

Zastosowanie Okulary przeciwsłoneczne i/lub filtry ochronne firmy Safilo służą do ochrony oczu przed ryzykiem uszkodzenia ze względu na ekspozycję na działanie promieni słonecznych (innego niż podczas obserwacji słońca). Okulary przeciwsłoneczne Safilo są zgodne z obowiązującymi zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 oraz normach zharmonizowanych EN ISO 12312-1:2013 i EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Ograniczenia zastosowania Nie są przeznaczone do bezpośredniej obserwacji słońca lub zaćmienia słońca. - Nie są przeznaczone do ochrony przed sztucznymi źródłami światła (np. solaria). - Nie są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniem udarami mechanicznymi. W przypadku uderzeń okulary mogą ulec pęknięciu, powodując obrażenia twarzy lub oczu. - Nie są odpowiednie do prowadzenia pojazdów nocą lub w warunkach ograniczonej widoczności. - Wrażliwość na światło i na oślepiający blask słoneczny, zwłaszcza w warunkach wysokiej luminancji, tak jak na przykład na śniegu, na plaży lub na otwartym morzu, u każdej osoby jest inna; jednakże należy wziąć pod uwagę fakt, że jaśniejsze filtry kategorii 0 lub 1 zmniejszają w ograniczonym zakresie promieniowanie słoneczne w polu widzenia, zapewniając wysoki poziom zabezpieczenia przed promieniowaniem ultrafioletowym UV w obszarze jego oddziaływania.

Konserwacja Okulary przeciwsłoneczne Safilo powinny być przechowywane w etui w temperaturach zawierających się w przedziale pomiędzy -10°C i +35°C. Należy unikać wystawiania na słońce w środowiskach zamkniętych i nieklimatyzowanych (np. tablica przyrządów pojazdu), gdyż temperatury osiągane w tych warunkach mogą uszkodzić funkcjonalność okularów. W razie przypadkowego kontaktu z czynnikami, takimi jak słona woda (woda morska) i woda w basenie lub chemikaliami, takimi jak kosmetyki, lakier do włosów, filtry przeciwsłoneczne i środki odstraszające owady, okulary należy natychmiast wyczyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. W razie zużycia (np. zarysowania i nieprzezroczystości) filtrów słonecznych, zaleca się wymienić je na oryginalne nowe.

Oczyszczanie Należy używać wilgotnej ściereczki i zwykłego neutralnego detergentu oraz osuszać miękką i czystą ściereczką. Należy unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkoholu i acetonu) oraz agresywnych detergentów chemicznych, które mogłyby uszkodzić funkcjonalność okularów.

Oznakowanie Identyfikator modelu jest oznaczony wewnątrz produktu. Ostatnia cyfra po wewnętrznej stronie prawego zausznika i/lub lewego zausznika i/lub na produkcie i/lub etykieta z Barcode odpowiada kategorii filtra, zgodnie z normą europejską EN ISO 12312-1 i opisem przedstawionym w poniższej tabeli. Jeżeli została również umieszczona gwiazdka, to oznacza, że soczewki nie odpowiadają tylko wymogom amerykańskich i/lub australijskich przepisów dotyczących prowadzenia pojazdów mechanicznych. Jeżeli zostały umieszczone dwie liczby, to oznacza, że soczewki są fotochromowe; pomagają one w identyfikacji kategorii filtru soczewek w stanie jego największego rozjaśnienia i największego przyciemnienia. Jeżeli za oznakowaniem kategorii filtru zostanie umieszczona litera "Z", to oznacza, że soczewka jest polaryzacyjna.

Kategoria filtru Przepuszczal-ność światła	Opis	Zastosowanie	Znak
0 τv>80%	Jasny odcień okularów przeciwsłonecznych	Bardzo ograniczone zabezpieczenie przed oślepiającym blaskiem słonecznym	
1 43%< τv≤80%		Ograniczone zabezpieczenie przed oślepiającym blaskiem słonecznym	
2 18%< τv≤43%	Okulary przeciwsłoneczne o przeznaczeniu ogólnym	Dobre zabezpieczenie przed oślepiającym blaskiem słonecznym	
3 8%< τv≤18%		Wysokie zabezpieczenie przed oślepiającym blaskiem słonecznym	
4 3%< τv≤8%	Bardzo ciemne okulary o przeznaczeniu szczególnym, z bardzo wysokim zmniejszeniem oślepiającego blasku słonecznego	Bardzo wysoki stopień zabezpieczenia przed ekstremalnym oślepiającym blaskiem słonecznym, występującym np. nad morzem, nad polami śnieżnymi czy w wysokich górach lub na pustyni.	
		Ostrzeżenie: Nieodpowiednie do prowadzenia pojazdów lub do użytkowania na drodze	

Niniejsza ulotka informacyjna została sporządzona zgodnie z Załącznikiem II, ustęp 1.4 rozporządzenia (UE) nr 2016/425

Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

INFORMACIJA - LIETUVIŠKAI

Saulės akiniai ir (arba) apsauginiai filtrai bendram naudojimui

Naudojimo paskirtis Safilo akiniai nuo saulės ir (arba) apsauginiai filtrai yra skirti apsaugoti naudotojus nuo žalingo saulės spinduliuotės poveikio akims (išskyrus poveikį stebint saulę). Saulės akiniai Safilo atitinka esminius saugos reikalavimus ES reglamentą 2016/425 ir darniuosius standartus EN ISO 12312-1:2013 ir EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Naudojimo apribojimai Nėra skirti tiesiogiai stebėti saulę ar saulės užtemimus - Nėra skirti apsaugai nuo dirbtinių šviesos šaltinių spinduliuotės (pvz.: soliariume) - Nėra skirti apsaugai nuo mechaninių smūgių. Smūgio atveju akiniai gali sudužti, sužalodami veidą bei akis - Netinkami vairavimui naktį ir (ar) esant nepakankamam apšvietimui - Jautrumas šviesai bei akinimas, ypač intensyvios šviesos sąlygomis – sniegynuose, paplūdimyje ar atviroje jūroje – priklauso nuo kiekvieno žmogaus ypatumų, tačiau nepamirškite, kad skaidriausi 0 ir 1 kategorijos filtrai tik nežymiai susilpnina saulės spinduliuotės ryškumą, nors ir užtikrina puikią apsaugą UV spinduliuotės.

Laikymas Saulės akinius Safilo laikykite jų dėkle ne žemesnėje nei -10°C ir ne aukštesnėje nei +35°C temperatūroje. Nepalikite jų tiesioginiuose saulės spinduliuose, uždaroje nevėdinamoje patalpoje (pvz.: ant automobilio prietaisų skydelio), nes tokioje aplinkoje dėl aukštos temperatūros akiniai gali prarasti funkcionalias savybes. Atsitiktinio sąlyčio su sūriu vandeniu (jūros vandeniu), baseino vandeniu, cheminėmis medžiagomis, kaip antai kosmetinėmis: plaukų laku, apsauginiu kremu nuo saulės ar vabzdžius atbaidančiomis medžiagomis atveju rekomenduojame nedelsiant nuvalyti švelnia, drėgna audinio skiaute. Susidėvėjusius saulės akinių lęšius (pvz.: subraižymai, matinis paviršius), patariame pakeisti originaliais.

Valymas Naudokite drėgną audeklą ir neutralų valiklį, nusausinkite minkštu švariu audeklu. Nenaudokite tirpiklių (pvz.: spirito ir acetono) bei agresyvių cheminių valiklių, kurie galėtų paveikti akinių funkcionaliąsias savybes.

Ženklinimas Modelio identifikatorius yra pažymėtas gaminio viduje. Paskutinis skaičius, esantis dešinės kojelės ir (arba) kairės kojelės vidinėje pusėje, ir (arba) ant gaminio ir (arba) Barcode etiketė, nurodo apsauginio filtro kategoriją, kaip numatyta standarte EN ISO 12312-1 yra nurodyta toliau pateiktoje lentelėje. Esantis žvaigždutės simbolis nurodo, kad lęšiai neatitinka JAV ir (arba) Australijos standartuose vairavimui keliamų reikalavimų. Esantis dviejų skaičių simbolis nurodo, kad lęšiai yra fotochromatiniai bei jų filtro kategorijos šviesiausią bei tamsiausią būseną. Po filtro kategorijos esanti raidė „Z" nurodo, kad lęšiai yra poliarizuoti.

Filtro kategorija Pralaidumas	Aprašymas	Naudojimas	ženklas
0 τv>80%	Akiniai su šviesiais lęšiais	Labai ribota apsauga nuo saulės spinduliuotės	
1 43%< τv≤80%		Ribota apsauga nuo saulės spinduliuotės	
2 18%< τv≤43%	Bendros paskirties saulės akiniai	Gera apsauga nuo saulės spinduliuotės	
3 8%< τv≤18%		Aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės	
4 3%< τv≤8%	Akiniai su labai tamsiais lęšiais specialiam naudojimui, labai aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės	Labai gera apsauga nuo ypatingos saulės akinimo, t.y. prie jūros, sniegynuose, aukštuose kalnuose ar dykumose	
		Įspėjimas: Netinkami naudoti vairuojant ar kelyje	

Šis informacinis pranešimas yra paruoštas pagal reglamento (ES) Nr. 2016/425, II priedo, 1.4 sk. reikalavimus

Gaminio ES atitikties deklaracija pateikiama:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

OBAVJEŠTAJNI LIST - HRVATSKI

Naočale za sunce i/ili zaštitni filtri za opću uporabu

Područje uporabe Safilo sunčane naočale i/ili zaštitni filteri pružaju zaštitu od mogućih oštećenja očiju uslijed izlaganja suncu (ne tijekom promatranja Sunca). Safilo sunčane naočale sukladne su s osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima reguliranim Uredbom (EU) 2016/425 i zahtjevima usklađene norme EN ISO 12312-1:2013 i EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Ograničenja pri uporabi Nisu prikladne za izravno gledanje u sunce ili u pomračenje sunca. - Nisu namijenjene za zaštitu od izvora umjetnog osvjetljenja (npr. solarij). - Nisu namijenjene za zaštitu očiju od mehaničkih udaraca. U slučaju udarca, naočale se mogu slomiti i ozlijditi lice i oči. - Nisu pogodne za vožnju noću ili u uvjetima slabe vidljivosti. - Osjetljivost na svjetlo i zaslijepljivanje, posebice na jakoj svjetlosti, kao na primjer na snijegu, plaži ili otvorenom moru, varira od osobe do osobe, ali treba imati na umu da svjetliji filtri, kategorije 0 i 1, smanjuju u manjoj mjeri sunčevo zračenje, ali i pored toga jamče odličnu zaštitu od UV zračenja.

Čuvanje Naočale za sunce Safilo treba čuvati na temperaturi između -10°C i +35°C u njihovom pakiranju. Izbjegavati izlaganje suncu u zatvorenom i neklimatiziranom prostoru (npr. komandna tabla u automobilu) budući da temperatura koja se može dostići u ovim uvjetima može oštetiti efikasnost naočala. Ako dođe do slučajnog kontakta sa slanom vodom (morskom vodom), vodom iz bazena, kemijskim sredstvima kao što su kozmetički proizvodi, lakovi za kosu, kreme sa zaštitnim faktorom i repelenti za insekte, preporučujemo da ih odmah uklonite mekom vlažnom krpicom. U slučaju oštećenja (npr. ogrebotina, tamnjenja) filtera za zaštitu od sunca savjetujemo da iste zamijenite originalnim filtrima.

Čišćenje Koristiti meku krpu i obični neutralni deterdžent i osušiti mekom čistom krpom. Ne koristiti otopine (npr. alkohol i aceton) i agresivne kemijske deterdžente koji mogu oštetiti efikasnost naočala.

Označavanje Oznaka modela označena je unutar proizvoda. Zadnji broj s unutrašnje strane desne i/ili lijeve drške i/ili proizvoda i/ili naljepnica Barcode odgovara kategoriji filtera, kako je definirano europskom normom EN ISO 12312-1 te opisano u tablici dolje. Ako se nalazi i zvjezdica, to znači da filtri ne odgovaraju propisima za vožnju u SAD-u i/ili Australiji. Ako se nalaze dva broja, to znači da su filtri fotokromatski; oni označavaju kategorije filtra stakla u najsvjetlijem i najtamnijem stanju. Ako se pored oznake za kategoriju filtra nalazi slovo "Z", to znači da je staklo polarizirano.

Kategorija filtra Propusnost	Opis	Uporaba	Znak
0 τv>80%	Veoma svijetle naočale za sunce	Veoma ograničena zaštita od sunčevog zračenja	
1 43%< τv≤80%		Ograničena zaštita od sunčevog zračenja	
2 18%< τv≤43%	Naočale za sunce za opću uporabu	Dobra zaštita od sunčevog zračenja	
3 8%< τv≤18%		Visoka zaštita od sunčevog zračenja	
4 3%< τv≤8%	Veoma tamne naočale za sunce za posebnu uporabu, veoma visoka redukcija sunčevog zračenja	Vrlo visoka zaštita od ekstremnog odsjaja sunca, npr. na moru, snijegu, na visokim planinama ili u pustinji	
		Upozorenje: Nije prikladno za vožnju i korištenje ceste	

Ova knjižica s informacijama sastavljena je prema Prilogu II, dio 1.4 Uredbe (EU) 2016/425

DATU LAPA - LATVISKI

Saulesbrilles un/vai aizsardzības filtri vispārējai lietošanai

Paredzētā lietošana Safilo saulesbrilles un/vai aizsarg filtri ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus pret acu bojājumu risku saules staru iedarbības rezultātā (izņemot skatīšanos uz sauli). Safilo saulesbrilles atbilst Regulas (ES) 2016/425 un saskaņotajiem standartiem EN ISO 12312-1:2013 un EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 būtiskajām veselības aizsardzības un drošības prasībām.

Lietošanas ierobežojumi Nav paredzētas, lai tieši lūkotos saulē vai novērotu saules aptumsumu. - Nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgo apgaismojumu (piem., solārija spuldzēm). - Nav paredzētas aizsardzībai pret mehānisku iedarbību apdraudējumiem. Trieciena gadījumā brilles var saplīst, ievainojot seju un acis. - Nav piemērotas braukšanai naktī vai sliktas redzamības apstākļos. - Jutīgums pret gaismu un apžilbšanu, jo sevišķi intensīvas saules gaismas apstākļos, kā, piemēram, pludmalē vai atklātā jūrā, katram ir ļoti atšķirīgs un individuāls. Tomēr jāņem vērā, ka gaišāki filtri kategorijā no 0 līdz 1 ievērojami mazina aizsardzību pret saules starojumu, garantējot labu aizsardzību tikai pret UV starojumu.

Uzglabāšana Saulesbrilles Safilo jāuzglabā piemērotā temperatūrā robežās no -10°C līdz +35°C attiecīgā iesaiņojumā. Izvairieties no briļļu uzglabāšanas tiešos saules staros slēgtā, nevēdināmā telpā (piem., uz automašīnas paneļa), jo pārlieku augsta temperatūra var iespaidot briļļu funkcionalitāti. Gadījumā, ja brilles dažreiz nonāk saskarē ar tādiem līdzekļiem kā sālsūdens, peldbaseina ūdens, ķīmiskas vielām, piemēram, kosmētiku, matu laku, sauļošanās un insektu atbaidīšanas līdzekļiem, ir ieteicams tās nekavējoties noslaucīt ar mitru drānu. Saules filtru kvalitātes pasliktināšanās gadījumā (traipi, skrāpējumi, plankumi vai stikla nespodrība) ir ieteicams nomainīt stiklus pret jauniem, tikai oriģinālajiem.

Tīrīšana Izmantojiet samitrinātu lupatiņu un neitrālu tīrīšanas līdzekli, noslaucīšanai lietojiet tīru, mīkstu lupatiņu. Nekādā gadījumā nelietojiet šķīdumus (piem., kuru sastāvā ietilpst alkohols vai acetons) un agresīvus ķīmiskos līdzekļus, kas var būtiski iespaidot briļļu funkcionalitāti.

Klasifikācija Modeļa identifikators ir marķēts produkta iekšpusē. Pēdējais numurs labās un/vai kreisās kājiņas iekšpusē un/vai izstrādājums un/vai Barcode etiķete atbilst filtru kategorijai, kā noteikts Eiropas standartā EN ISO 12312-1 un norādīts tālāk redzamajā tabulā. Ja pie marķējuma ir zvaigznīte, tā norāda, ka lēca neatbilst ASV un/vai Austrālijas noteikumiem automašīnas vadīšanai. Ja ir divi cipari, tie norāda uz fotohromātisku lēcu; tie uzrāda lēcu filtra kategoriju gaišākajā un tumšākajā stadijā. Ja pēc filtra kategorijas ir rakstzīme "Z", tā nozīmē, ka lēcas ir polarizētas.

Filtra kategorija Caurlaidība	Apraksts	Pielietojums	Simbols
0 τv>80%	Gaiša toņa saulesbrilles	Niecīga aizsardzība pret saules starojumu	
1 43%< τv≤80%		Mazināta aizsardzība pret saules starojumu	
2 18%< τv≤43%	Saulesbrilles vispārējai lietošanai	Laba aizsardzība pret saules starojumu	
3 8%< τv≤18%		Paaugstināta aizsardzība pret saules starojumu	
4 3%< τv≤8%	Ļoti tumšas speciālas saulesbrilles ar ļoti augstu saules atspīdumu samazinājumu	Ļoti augsta aizsardzība pret ārkārtēju saules spidumu: pludmalē, kalnos, sniegā, tuksnesī	
		Brīdinājums:Nav piemērotas vadīšanai un izmantošanai ceļā	

Šis informācijas buklets ir sastādīts saskaņā ar (ES) Regulas Nr. 2016/425 II pielikuma 1.4. punkta noteikumiem

TÁJÉKOZTATÓ - MAGYAR

Napszemüvegek és/vagy védőlencsék általános használatra

Felhasználási terület A Safilo napszemüveg és/vagy védőlencse a napsugárzásnak való kitétel által okozott szemkárosodás kockázatával szemben véd (a nap megfigyelésének kivételével). A Safilo napszemüvegek megfelelnek a 2016/425 (EU) rendelete által előírt alkalmazható alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek valamint az EN ISO 12312-1:2013 és EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 harmonizált szabványokra.

Felhasználási korlátok Nem használhatók a napfény vagy a napfogyatkozás közvetlen megfigyelésére. - Nem használhatók mesterséges fényforrásokkal (pl. szolárium lámpák) szembeni védelemre. - Nem használhatók ütések vagy becsapódások elleni védelemre, ugyanis ebben az esetben maga a szemüveg is eltörhet és ezáltal megsértheti az arcot vagy a szemet. - A napszemüveg nem alkalmas éjszakai vagy gyenge látási viszonyok melletti gépjárművezetés során történő használatra. - A fényérzékenység és a vakítással szembeni érzékenység, különösen nagy fényerő esetén (pl. havon, tengerparton vagy nyílt tengeren) mindenkinél eltérő, azonban figyelembe kell venni, hogy a világosabb, 0. 1. osztályú szűrők a napsugarakat a látható tartományban mérsékelt módon csökkentik le, ugyanakkor az UV sugarak ellen kiváló védelmet biztosítanak.

Tárolás A Safilo napszemüvegeket -10°C és +35°C közötti hőmérsékleten, a saját tartótokjukban kell tartani és tárolni. Ne hagyja a szemüveget zárt és nem szellőztetett környezetben közvetlen napsugárzásnak kitéve (pl. autó műszerfalán), mert az ilyen körülmények között kialakuló magas hőmérsékleti értékek károsíthatják a szemüveg funkcionális tulajdonságait. Ha időnként érintkezik sós vízzel (tengervíz), medence vizével, vegyi anyagokkal, mint pl. kozmetikumokkal, hajlakkal, naptejjel és rovarriasztóval, akkor azonnal távolítsa el egy puha, nedves ruhával. A napszűrők kopása ill. elhasználódása (pl. karcolások, opacitás) esetén tanácsos a szűrőket eredeti alkatrészekkel kicserélni.

Tisztítás Tisztítsa a napszemüveget egy nedves ronggyal és semleges, folyékony tisztítószerrel, majd törölje szárazra egy puha, tiszta ronggyal. A tisztításhoz ne használjon oldószereket (pl. alkohol, aceton) és agresszív hatású vegyi tisztítószereket, melyek befolyásolhatják a szemüveg rendeltetésszerű használatát.

Jelölés A modell azonosítóját a termék belsejében jelöli. A jobb és/vagy a bal szár és/vagy termék és/vagy Barcode címke belsején lévő utolsó szám a szűrőkategóriát jelzi, az EN ISO 12312-1 európai szabvány által meghatározottak és az alábbi táblázatban láthatók szerint. A csillaggal megjelölt szemüvegek lencséi nem felelnek meg az Egyesült Államok-beli és/vagy az ausztráliai előírások gépjárművezetési követelményeknek. Ha két szám is fel van rajta tüntetve, azt jelzi, hogy a lencse fotokromatikus; a számok a lencse szűrőkategóriáit jelentik a legvilágosabb, ill. a legsötétebb állapotban. Ha a szűrőkategória után egy "Z" jelzés is fel van tüntetve, azt jelzi, hogy polarizált lencséről van szó.

Szűrő kategória Fényá- teresztés	Leírás	Használat	Szimbólum
0 τv>80%	Enyhén színezett napszemüveg	A napsugárzás nagyon mérsékelt szűrése	
1 43%< τv≤80%		A napsugárzás mérsékelt szűrése	
2 18%< τv≤43%	Napszemüveg általános használatra	Jó védelem a napsugárzás ellen	
3 8%< τv≤18%		Nagyfokú védelem a napsugárzás ellen	
4 3%< τv≤8%	Különleges felhasználásra alkalmas, nagyon sötét napszemüveg, igen magas szintű védelem a napsugárzás ellen	Nagyon magas védelem a szélsőséges napfénytől (pl. tengerparton, hóban, hegyvidéken, sivatagban).	
		Figyelmeztetés: Nem alkalmas gépjárművezetéshez és közúti használatra	

Ez a tájékoztató a 2016/425 sz. (EU) rendelet II. melléklete, 1.4 bekezdésnek megfelelően készült

INFORMAČNÍ LETÁK - ČESKY

Sluneční brýle a/nebo ochranné filtry pro všeobecné použití

Oblast použití Sluneční brýle a/nebo ochranné filtry Safilo jsou určeny k ochraně uživatelů před nebezpečím poškození očí způsobeným vystavení slunečnímu záření (kromě pozorování Slunce). Sluneční brýle Safilo splňují platné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425 a splňují požadavky harmonizované normy EN ISO 12312-1:2013 a EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Omezení použití Nejsou určeny pro přímé pozorování slunce či zatmění slunce. - Nejsou určeny pro jako ochrana před světelnými zdroji, které pocházejí z umělých světelných zdrojů (např. horské slunce a opalovací lampy). - Nejsou určeny k ochraně očí před rizikem jejich mechanického poškození nárazem, jelikož by v takovém případě mohlo dojít k jejich rozbití a následkem toho ke zranění obličeje nebo očí. - Nejsou vhodné pro použití v silničním provozu v noci a za podmínek omezené viditelnosti. - Citlivost na světelné zdroje a na oslnění, především za podmínek zvýšené světelnosti, jako např. na sněhu, na pláži či na otevřeném moři se u různých osob liší, je třeba však brát v úvahu, že nejsvětlejší filtry kategorie 0 a 1 mají omezenou redukci slunečního záření, ale zabezpečují dobrou ochranu v oblasti UV.

Skladování Sluneční brýle Safilo je třeba skladovat v původním pouzdru při teplotě mezi od -10°C do +35°C. Vyvarovat se vystavení brýlí přímému slunečnímu světlu v uzavřeném neklimatizovaném prostoru (například v palubní desce automobilu), vzhledem k tomu, že teploty dosažené za těchto podmínek, mohou poškodit funkčnost brýlí. V případě náhodného styku s látkami, jako je slaná voda (mořská voda), voda v bazénech, chemické látky jako je kosmetika, lak na vlasy, opalovací krém a repelenty, doporučujeme jejich okamžité odstranění pomocí vlhkého hadříku. V případě opotřebení slunečních filtrů (zmatnění nebo poškrábání), doporučujeme nahradit tyto za originální náhradní díly.

Čištění Používat navlhčený hadřík a běžný neutrální tekutý čistící prostředek a poté osušit čistým měkkým hadříkem. Vyvarovat se používání ředidel [např. alkohol nebo aceton) a jiných chemických agresivních prostředků, které mohou poškodit funkčnost brýlí.

Označení Identifikátor modelu je označen uvnitř výrobku. Poslední číslo na vnitřní straně pravé stranice a/nebo levé stranice a/nebo výrobku a/nebo štítek Barcode uvádí kategorii filtru, jak je definováno v evropské normě EN ISO 12312-1 a uvedené v tabulce níže. Pokud je uvedena také hvězdička, znamená to, že čočka neodpovídá požadavkům stanoveným k řízení, přičemž toto omezení se vztahuje výlučně na standard stanovený v USA a/nebo v Austrálii. Případné dvě čísla u sebe označují, že čočka je fototropní (samozabarvovací); tyto čísla identifikují kategorii filtru čočky od nejsvětlejšího stavu do nejtmavšího. Písmeno „Z" uvedené po kategorii filtru označuje čočku s polarizačním filtrem.

Kategória filtra Propustnost	Popis	Použití	ženklas
0 tv>80%	Velmi světlé barevné tónování	Velmi omezená redukce slunečního záření	
1 43%< tv≤80%		Omezená redukce slunečního záření	
2 18%< tv≤43%	Sluneční brýle na všeobecné použití	Dobrá ochrana proti slunečním paprskům	
3 8%< tv≤18%		Vysoká ochrana proti slunečním paprskům	
4 3%< tv≤8%	Velmi tmavé barevné tónování k speciálním účelům, vysoká redukce slunečního záření	Velmi vysoká ochrana proti extrémnímu odlesku, např. na moři, přes sněhová pole, na vysokých horách, nebo v poušti. Varování: Nevhodné pro řízení či použití v silničním provozu.	

Tento informační leták je vypracován v souladu s přílohou II, odst. 1.4 směrnice (EU) č. 2016/425

EU Prohlášení o shodě je k dispozici na:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

OPLYSNINGSSKEMA - DANSK

Solbriller og/eller beskyttelsesfiltrene til almindelig brug

Anvendelsesområde Safilo solbriller og/eller beskyttende filtre er beregnet til at beskytte brugeren mod risiko for øjenskader på grund af udsættelse for sollys (dog ikke ved observation af solen). Safilo solbriller opfylder de væsentligste anvendelige sundheds- og sikkerhedskrav i Forordning (EU) 2016/425 og kravene i harmoniserede standarder EN ISO 12312-1:2013 og EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Brugsbegrænsninger Er ikke egnet til direkte observering af solen eller solformørkelser. - Er ikke egnet som beskyttelse mod kunstige lyskilder (eksempelvis solarier). - Er ikke egnet til at beskytte øjnene i forbindelse med slag og sammenstød. Sammenstød kan resultere i splintring af brillerne, hvilket kan medføre beskadigelse af ansigt eller øjne. - Er ikke egnet til nathørsel eller i tilfælde af dårlig sigtbarhed. - Følsomheden overfor lys og genskin, især under forhold med høj lysstyrke som på sne, på strand eller på åbent hav, er forskellig fra person til person, men man bør tage højde for, at de lysere filtre, kategori 0 og 1, besidder en nedsat reduktionsevne overfor solstrålers synlige effekter, men dog sikrer en tilstrækkelig beskyttelse mod UV-stråling.

Opbevaring Solbrillerne Safilo skal opbevares i det medfølgende etui ved en temperatur på mellem -10 °C og +35 °C. Undgå at efterlade brillerne i lukkede rum (f.eks. bilens handskerum) i stærk sol, da temperaturforholdene under disse forhold kan skade brillernes funktionsevne. I tilfælde af lejlighedsvis berøring med for eksempel saltvand (havvand), vand fra svømmebassiner, kemikalier såsom makeup, hårspray, solprodukter og insektfrastødende midler, bør brillerne straks rengøres med en fugtig klud. I tilfælde af slid (f.eks. ridser, mathed) anbefales det at udskifte solfiltrene med nye, originale solfiltre.

Rengøring Benyt en klud og et almindeligt, skånsomt rensemiddel og tør efter med en ren, blød klud. Benyt aldrig opløsningsmidler (f.eks. alkohol eller acetone) eller aggressive kemiske produkter, der kan forringe brillernes funktionsevne.

Mærkning Modelidentifikatoren er markeret inde i produktet. Det sidste tal på den højre tempels og/eller den venstre tempels og/eller produktets og/eller Barcode etiket inderside svarer til filterkategorien, som defineret af den europæiske standard EN ISO 12312-1 og skitseret i den nedenstående tabel. Hvis der er en stjerne (*), indikerer dette, at solbrillerne ikke opfylder de amerikanske og/eller australske forskrifter vedrørende kørsel. Hvis der er anført to tal, betyder dette, at linsen er fotokromatisk. Tallene angiver brillernes filterkategori i det lyseste og mørkeste stadium. Hvis der er anført et "Z" efter filterkategorien, betyder dette, at linsen er polariserende.

Filterkategori Transmittans	Beskrivelse	Brug	Tegn
0 tv>80%	Solbriller med lys farvenuance	Meget begrænset beskyttelse mod solstråling	
1 43%< tv≤80%		Begrænset beskyttelse mod solstråling	
2 18%< tv≤43%	Solbriller til almindelig brug	God beskyttelse mod solstråling	
3 8%< tv≤18%		Høj beskyttelse mod solstråling	
4 3%< tv≤8%	Meget mørke solbriller til specialbrug, meget høj reduktion af solstråling	Meget høj beskyttelse mod elstrem solstråling (eksempelvis på havet, i sneområder, i høje bjerge, i ørkenen osv.). Advarsel: Ikke egnet til bilkørsel og brug på vej.	

Denne informationsbrochure er udarbejdet i overensstemmelse med Bilag II, afs. 1.4 i (EU) Forordning n. 2016/425

EU-Overensstemmelseserklæringen står til rådighed på:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

TEABELEHT – EESTI

Üldotstarbelised päikeseprillid ehk kaitsefiltrid

Kasutusala Safilo päikeseprillid ehk päikesekaitsevad filtrite eesmärk on kaitsta kasutajaid päikesevalgusega kokkupuutest põhjustatud silmakahjustuste eest (mus kui päikse poole vaatamine). Safilo päikeseprillid vastavad EL-i määruses 2016/425 sätestatud olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning harmoneeritud standarditele EN ISO 12312-1:2013 ja EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Kasutuspiirangud Ei sobi otse päikesesse vaatamiseks ega päikesevarjutuse vaatlemiseks. - Ei sobi kasutamiseks kaitsena kunstlikest valgusallikatest tuleva UV-kiirguse vastu (nt solaariumilambid). - Ei sobi silmade kaitsmiseks hoopide või löökide eest, kuna need võivad puruneda ning nägu ja silmi vigastada. - Ei sobi autojuhtimiseks öösel ega kehva nähtavuse korral. - Valgus ja pimestustundlikkus, eriti ereda päikesevalguse kães ja tugeva päikesepimestuse oludes (nt lumeväljal või mererannas), on inimeste puhul erinev, kuid arvesse tuleb võtta, et heledaimad filtrid (kategooriad 0 ja 1) vähendavad nähtavat päikesekiirgust ainult vähesel määral, tagades samal ajal suurepärase kaitse UV-kiirguse vastu.

Hoiustamine ja hooldamine Hoidke kaubamärgi Safilo päikeseprille prillitoosis temperatuurivahemikus –10 kuni +35°C. Hoidke neid eemal otsesest päikesevalgusest ja vältige nende jätmist kõrge temperatuuriga oludesse, nt töötava kliimaseadmeta sooja autosse (näiteks auto armatuurlauale), kuna kõrge temperatuur võib prillide omadusi halvendada. Kui tootele satub näiteks soolast vett (merevesi), basseinivett või kemikaale, nagu kosmeetika, juukselakk, päikesekaitsekreem ja putukatõrjevahendid, on soovitatud need kohe pehme niiske lapiga eemaldada. Vahetage kahjustunud (kriimustatud, läbipaistmatud) päikesefiltrid välja. Kasutage ainult originaaltarvikuid ja varuosi.

Puhastamine Puhastage prille lahja seebiveega niisutatud lapiga, seejärel kuivatage need kuiva pehme lapiga. Ärge kasutage lahusteid (nt alkoholi, atsetooni) ega agressiivseid puhastusaineid, mis võivad prillide omadusi halvendada.

Märgistus Mudeli identifikaator on toote sees märgitud. Parema sanga ja/või vasaku sanga siseküljel ja/või Barcode silt ja/või tootel olev viimane number tähistab filtri kategooriat, nagu on määratletud Euroopa standardiga EN ISO 12312-1. Kategooriad on toodud all olevas tabelis. Tähi olemasolu näitab, et lääts ei vasta USA ja/või Austraalia autojuhtimise nõuetele. Kahe numbri olemasolu näitab, et lääts on fotokroomne. Need numbrid tähistavad läätse filtri kategooriat heledaimas ja tumedaimas olekus. Tähe Z olemasolu filtri kategooria järel näitab, et lääts on polariseeritud.

Filtri kategooria Läbilaskvus	Kirjeldus	Kasutamine	Tingmärk
0 tv>80%	Kergelt toonitud päikeseprillid	Väga piiratud kaitse päikesekiirte vastu	
1 43%< tv≤80%		Piiratud kaitse päikesekiirte vastu	
2 18%< tv≤43%	Üldotstarbelised päikeseprillid	Hea kaitse päikesekiirte vastu	
3 8%< tv≤18%		Tugev kaitse päikesekiirte vastu	
4 3%< tv≤8%	Väga tumedad eriotstarbelised päikeseprillid – väga tugev päikesekiirte vähendus	Väga tugev kaitse rohke päikesevalguse vastu, nt meres, lumel, kõrgmägedes või kõrbes. Hoiatus: Ei sobi sõidu- ja teekasutuseks	

See teabeleht on koostatud kooskõlas EL-i määruse 2016/425 II lisa punktiga 1.4

ELi Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

OBAVJEŠTAJNI LIST - CRNOGORSKI

Naočare za sunce i/ili zaštitni filteri za opštu upotrebu

Područje upotrebe Safilo naočare za sunce i/ili zaštitni filteri namijenjeni su da zaštite korisnika od rizika oštećenja očiju od izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim tijekom promatranja sunca). Naočare za sunce ispunjavaju osnovne sigurnosne zahtjeve iz Pravilnika (EU) 2016/425 i zahtjevima koji su sadržani u usklađenim standardima EN ISO 12312-1:2013 i EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Ograničenja pri upotrebi Nisu pogodne za direktno gledanje u sunce ili u pomračenje sunca. - Nisu namenjene da štite od izvora vještačkog osvjetljenja (npr. solarijum). - Nisu namenjene da štite oči od opasnosti mehaničkih udaraca. U slučaju udarca, naočare se mogu slomiti i povrediti lice i oči. - Nisu pogodne za vožnju noću ili kad je vidljivost loša. - Osjetljivost na svjetlo i zasljepljivanje, posebno na jakoj svjetlosti, kao na snijegu, plaži ili otvorenom moru, varira od osobe do osobe, ali treba imati na umu da najsvjetliji filteri, kategorije 0 i 1, smanjuju u manjoj mjeri sunčevo zračenje, ali i pored toga garantuju odličnu zaštitu od UV zračenja.

Čuvanje Naočare za sunce Safilo treba čuvati na temperaturi između -10°C i +35°C u njihovoj futroli. Izbjegavati izlaganje suncu u zatvorenom i neklimatizovanom prostoru (npr. komandna tabla u automobilu) jer temperatura koja se može dostići u ovim uslovima, može oštetiti efikasnost naočara. U slučaju nehotičnog kontakta s agensima kao što su slana voda (morska voda), voda u bazenu, hemikalije kao što su kozmetika, lakovi za kosu i sprejevi protiv insekata, odmah očistiti mekom vlažnom krpom. U slučaju oštećenja (npr. ogrebotina, tamnjenja) sunčevih filtera savjetujemo da ste zamijenite originalnim filterima.

Čišćenje Koristiti meku krpu i obični neutralni deterdžent i osušiti mekom čistom krpom. Ne koristiti rastvore (npr. alkohol i aceton) i agresivne hemijske deterdžente koji mogu oštetiti efikasnost naočara.

Oznaka Identifikator modela je označen unutar proizvoda. Posljednji broj s unutrašnje strane desnog i/ili lijevog krlica i/ili proizvoda i/ili naljepnica s Barcode označava kategoriju filtera, kako je navedeno u evropskom standardu EN ISO 12312-1 i u donjoj tablici. Ako se nalazi i zvjezdica, to znači da stakla ne ispunjavaju zahtjeve za vožnju u SAD-u i/ili Australiji. Ako se nalaze dva broja, to znači da su filteri fotohromatski; oni označavaju kategorije filtera stakla u najsvjetljem i najtamnijem stanju. Ako se pored oznake za kategoriju filtera nalazi slovo "Z", to znači da je staklo polarizovano.

Kategorija filtera Propusnost	Opis	Upotreba	Znak
0 tv>80%	Svijetle naočare za sunce	Veoma ograničena zaštita od sunčevog zračenja	
1 43%< tv≤80%		Ograničena zaštita od sunčevog zračenja	
2 18%< tv≤43%	Naočare za sunce za opštu upotrebu	Dobra zaštita od sunčevog zračenja	
3 8%< tv≤18%		Visoka zaštita od sunčevog zračenja	
4 3%< tv≤8%	Veoma tamne naočare za sunce za posebnu upotrebu, veoma visoka redukcija sunčevog zračenja	Veoma visoka zaštita od veoma jakog sunčevog zračenja, npr. na moru, snijegu, visokim planinama, u pustinji. Upozorenje: Nisu pogodne za vožnju ili za upotrebu na putu	

Ovaj list s podacima sastavljen je u skladu s Prilogom II, par. 1.4 (EU) Uredbe br. 2016/425

INFORMATIONEN - DEUTSCH

Sonnenbrillen und/oder Schutzfilter zur allgemeinen Verwendung

Anwendungsbereich Die Sonnenbrillen und/oder Schutzfilter von Safilo sollen die Augen vor dem Risiko der Schädigung durch Sonneneinstrahlung schützen (außer bei Beobachtung der Sonne). Die Sonnenbrillen von Safilo entspricht den wesentlichen Gesundheitsschutz und Sicherheitsanforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 sowie die harmonisierten Normen EN ISO 12312-1:2013 und EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Gebrauchseinschränkungen Nicht für direkten Blick in die Sonne oder eine Sonnenfinsternis. - Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z. B. in Solarien. - Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße. Im Falle eines Aufpralls können die Brillen brechen und Verletzungen im Gesicht und an den Augen verursachen. - Nicht geeignet für das Fahren bei Nacht oder unter Bedingungen mit verminderter Helligkeit. - Die Licht- und Blendempfindlichkeit, vor allem bei erhöhter Helligkeit wie im Schnee, am Strand oder am offenen Meer, sind von Person zu Person verschieden. Dabei ist zu beachten, dass die helleren Filter der Kategorie 0 und 1 zwar einen ausgezeichneten Schutz im UV-Bereich gewährleisten, die Sonneneinstrahlung im sichtbaren Bereich aber nur geringfügig reduzieren.

Aufbewahrung Die Sonnenbrillen von Safilo müssen in ihrem Etui und bei einer Temperatur zwischen -10°C und +35°C aufbewahrt werden. Die Brillen nicht in geschlossenen, nicht klimatisierten Räumen (z.B. Handschuhfach im Auto) liegen lassen, da die Temperaturen, die unter diesen Bedingungen erreicht werden, die Funktionalität der Brillen beeinträchtigen könnten. Bei gelegentlichem Kontakt mit Mitteln wie Saltwasser (Meerwasser), Poolwasser, Chemikalien wie Kosmetika, Haarspray, Sonnenschutzmitteln und Insektenschutz, es wird empfohlen die sofortige Entfernung mit einem weichen, feuchten Tuch. Bei Abnutzung (z.B. Kratzer, Mattigkeit) der Sonnenschutzfilter sollten sie durch Originalteile ersetzt werden.

Reinigung Ein feuchtes Tuch und einen herkömmlichen Neutralreiniger verwenden und mit einem weichen, sauberen abtrocknen. Benutzen Sie keine Lösemittel (z.B. Alkohol und Aceton) sowie aggressive chemische Reiniger, die die Funktionalität der Brille beeinträchtigen könnten.

Kennzeichnung Die Artikelkennzeichnung befindet sich auf der Innenseite des Produkts. Die letzte Zahl auf der Innenseite des rechten und/oder des linken Bügels und/oder des Produktes und/oder des Produktes und/oder Barcode-Etikett entspricht der Filterkategorie, gemäß Norm EN ISO 12312-1, wie auf der nachfolgenden Tabelle dargestellt. Ist auch ein Asterisk/Sternchen vorhanden, entspricht das Brillenglas lediglich in Amerika und/oder Australien nicht den dortigen Vorschriften zum Autofahren. Zwei dicht beieinander stehende Zahlen weisen auf ein photochromatisches Glas hin und identifizieren die Filterkategorie des Glases in seinem hellsten und dunkelsten Zustand. Ein hinter der Filterkategorie stehendes "Z" weist auf polarisierte Gläser hin.

Filterkategorie Lichtdurchlässigkeitsgrad	Beschreibung	Verwendung	Zeichen
0 tv>80%	Leicht getönte Sonnenbrillen	Sehr eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung	
1 43%< tv≤80%		Eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung	
2 18%< tv≤43%	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung	Guter Schutz gegen Sonnenstrahlung	
3 8%< tv≤18%		Hoher Schutz gegen Sonnenstrahlung	
4 3%< tv≤8%	Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Verwendungen, sehr hohe Reduzierung der Sonneneinstrahlung	Sehr hoher Schutz gegen extreme Sonnenstrahlung, wie sie am Meer, bei Schneefeldern, im Hochgebirge oder in Wüsten auftritt. Warnung: Nicht für den Straßen- und Straßenverkehr geeignet	

Diese Informationsbroschüre wurde gemäß Anhang II Abschn. 1.4 der Verordnung (EU) 2016/425 erstellt

NOTA INFORMATIVA - ESPAÑOL

Gafas de sol y/o filtros protectores para uso general

Normas de uso Las gafas de sol y/o los filtros protectores Safilo protegen a los usuarios del riesgo de lesiones oculares causadas por la luz solar (salvo durante la observación del sol). Las gafas de sol Safilo cumplen a los requisitos esenciales de seguridad aplicables previstos por el Reglamento (UE) 2016/425 y a las normas armonizadas EN ISO 12312-1:2013 y EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Límites de empleo No apto para la observación directa del sol o eclipses solares. - No apto para la protección contra fuentes de luz artificial (ej. lámparas bronceadoras). - No apto para la protección de los ojos contra peligro de impactos mecánicos. En caso de impacto, las gafas pueden romperse causando heridas en el rostro o los ojos. - No apto para conducir de noche o en condiciones de escasa visibilidad. - La sensibilidad a la luz y a los deslumbramientos, sobre todo en condiciones de alta luminosidad como en la nieve, la playa o en mar abierto, varían según la persona pero se debe considerar que los filtros más claros, categorías 0 y 1, limitan escasamente la radiación solar en el campo de visión, si bien garantizan una protección excelente en la zona de los UV.

Conservación Las gafas de sol Safilo se deben conservar a una temperatura comprendida entre los -10°C y +35°C dentro de su estuche correspondiente. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados no acondicionados (por ej. el salpicadero del coche) porque las temperaturas que se alcanzan en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de las gafas. En caso de contacto ocasional con agentes como el agua salada (agua de mar), el agua de la piscina, productos químicos como cosméticos, laca, protector solar y repelentes de insectos, se recomienda su eliminación inmediata con un paño suave y húmedo. En caso de desgaste (por ej. rayas, etc.) es aconsejable cambiar las lentes con repuestos originales.

Limpieza Utilice un paño húmedo y un detergente neutro líquido y seque las gafas con un paño suave y limpio. No utilice disolventes (por ej. alcohol y acetona) o detergentes químicos agresivos, ya que pueden comprometer la funcionalidad de las gafas.

Marcado La marca de identificación del modelo se encuentra en el interior del producto. El último número que aparece en el interior de la varilla derecha y/o la varilla izquierda y/o producto y/o etiqueta Barcode corresponde a la categoría del filtro, definida por el estándar Europeo EN ISO 12312-1 y subrayada en la tabla de más abajo. La presencia de un asterisco indica que las lentes no cumplen con la regulación para conducir en USA y/o Australia. La presencia de dos números indica que las lentes son fotocromáticas e indican la categoría del filtro del más claro al más oscuro. Si después de la categoría de filtro aparece una "Z" significa que la lente es polarizante.

Categoría de filtro Transmitancia	Descripción	Uso	Símbolo
0 tv>80%	Gafas de sol con lentes claras	Reducción muy limitada de la luz intensa del sol	
1 43%< tv≤80%		Reducción limitada de la luz intensa del sol	
2 18%< tv≤43%	Gafas de sol para finalidades genéricas	Protección buena contra la luz intensa del sol	
3 8%< tv≤18%		Protección alta contra la luz intensa del sol	
4 3%< tv≤8%	Gafas de sol para finalidades muy oscuras, reducción muy alta de la radiación solar	Protección muy alta contra la radiación solar extrema, en mar, montaña, nieve, desierto. Advertencia: No apto para la conducción ni el uso en carretera	

Esta nota informativa se ha redactado según las disposiciones del Anexo II, sección 1.4 del Reglamento (UE) 2016/425

SHËNIM INFORMUES - SHQIP

Syze dielli dhe/ose filtrat mbrojtës për përdorim të përgjithshëm

Fusha e aplikimit Syzet e diellit Safilo dhe/ose filtrat mbrojtës kanë për qëllim të mbrojnë përdoruesit nga rreziku i dëmtimit të syve për shkak të ekspozimit ndaj dritës së diellit (përveçse gjatë vëzhgimit të diellit). Syzet e diellit Safilo plotësojnë kërkesat themelore të sigurisë që parashikohen nga të Rregullores (BE) 2016/425 dhe kërkesat e përcaktuara nga standardet e harmonizuara EN ISO 12312-1:2013 dhe EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Kufizimet e përdorimit Nuk janë të destinuara për vështrimin e drejtpërdrejt të diellit apo të eklipseve diellore. - Nuk janë të destinuara për mbrojtjen nga burimet e dritës artificiale (p.sh. solarium). - Nuk janë të destinuara për mbrojtjen e syve kundër rreziqeve të përplasjeve mekanike. Në rast përplasjeje vetë syzet mund të thyhen duke shkaktuar plagosje të fytyrës dhe të syve. Të papërshtatshme për ngarje mjetesh natën ose në kushte shikimi të pamjaftueshëm. - Ndjeshmëria ndaj dritës dhe ndriçimit verbues, sidomos në kushte ndriçimi të fortë, si në borë, në plazh apo në det të hapur, ndryshojnë nga personi në person por duhet të marrim parasysh se filtrat më të qartë, kategoritë 0 dhe 1, reduktojnë në një masë më të vogël rrezatimin diellor në brezin e rrezatimit të dukshëm, megjithatë garantojnë një mbrojtje të shkëlqyer në brezin UV.

Ruajtja Syzet e diellit Safilo duhen ruajtur në një temperaturë ndërmjet -10°C dhe +35°C në këllëfin e tyre. Shmangni ekspozimin në diell në ambiente të mbyllura pa ajër të kondicionuar (p.sh. kruskoti i automjetit) sepse temperaturat që arrihen në këto kushte mund të dëmtojnë efektshmërinë e syzeve. Në rast kontakti të rastësishëm me agjentë të tillë si uji i kripur (uji i detit), uji i pishinës, kimikate të tilla si kozmetikë, llak flokësh, krem mbrojtës ndaj diellit dhe repelentëve të insekteve, rekomandohet pastrimi i menjëhershëm me një leckë të butë. Në rast konsumimi (p.sh. gërvishtje, patejdukshmëri) të filtrave diellorë këshillohet zëvendësimi i tyre me pjesë këmbimi origjinale.

Pastrimi Përdorni një leckë të lagur dhe një detergjent neutral dhe fshijini me një leckë të butë e të pastër. Shmangni përdorimin e solventeve (p.sh. alkool dhe aceton) dhe të detergjenteve kimik agresiv që mund të dëmtojnë funksionin e syzeve.

Vënia e Markës Identifikuesi i modelit shënohet brenda produktit. Numri i fundit nga ana e brendshme e krahut të djathtë dhe/ose krahut të majtë dhe/ose e produktit dhe/ose e etiketa Barcode përkon me kategorinë e filtrit, ashtu siç përcaktohet nga standardi Evropian EN ISO 12312-1 e që paraqitet në tabelën e mëposhtme. Nëse ka edhe një asterisk do të thotë se thjerrëza nuk i plotëson kërkesat për drejtimin e mjeteve, vetëm për standardet e SHBA-së dhe/ose australian. Nëse ka dy numra do të thotë se thjerrëza është fotokromatike; ato identifikojnë kategoritë e filtrave të thjerrëzave në gjendje më të qartë dhe më të errët. Nëse pas kategorisë së filtrit është e pranishme një "Z" do të thotë se thjerrëza është polarizuese.

Kategoria e filtrit Transmetimi	Përshkrimi	Përdorimi	Shenjë
0 τv>80%	Syze dielli me ngjyrë të ndritshme	Mbrojtje shumë e kufizuar kundër verbimit nga dielli	
1 43%< τv≤80%		Mbrojtje e kufizuar kundër verbimit nga dielli	
2 18%< τv≤43%	Syze dielli për përdorim të përgjithshëm	Mbrojtje e mirë kundër verbimit nga dielli	
3 8%< τv≤18%		Mbrojtje e lartë kundër verbimit nga dielli	
4 3%< τv≤8%	Syze dielli shumë të errëta për qëllime të veçanta, reduktim shumë e lartë i verbimit nga dielli	Mbrojtje shumë të lartë kundër verbimit ekstrem, p.sh. në det, mbi fushat me borë, në male të larta, apo në shkretëtirë.	
		Paralajmërim: Nuk janë të përshtatshme për ngarjen e mjeteve dhe për përdorimin në rrugë	

Kjo broshurë informacioni është hartuar në përputhje me Aneksin II, par. 1.4 të Rregullores (BE) n. 2016/425

Deklarata e konformitetit BE është e disponueshme në:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

INFORMAČNÝ LETÁK - SLOVENSKY

Slnečné okuliare a/alebo ochranné filtre na všeobecné použitie

Oblasť použitia Slnečné okuliare a/alebo ochranné filtre Safilo sú určené na ochranu používateľov pred nebezpečenstvom poškodenia očí, ktoré je spôsobené vystavením slnečnému žiareniu (okrem žiarenia pri pozorovaní slnka). Slnečné okuliare Šafilo spĺňajú platné základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 a spĺňajú požiadavky uvedené harmonizované normy EN ISO 12312-1:2013 a EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Obmedzenie použitia Nie sú určené na priame pozorovanie slnka či zatmenia slunka. - Nie sú určené ako ochrana pred žiarením pochádzajúcim z umelých svetelných zdrojov (napr. horské slnko a opaľovacie lampy). - Nie sú určené na ochranu očí pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom, pretože v takom prípade môže dôjsť k ich rozbitiu a následkom toho k zraneniu tváre alebo očí. - Nie sú vhodné na použitie v cestnej premávke, za podmienok obmedzenej viditeľnosti a v noci. - Citlivosť na svetlo a na oslnenie, predovšetkým za podmienok zvýšenej svetelnosti, ako napr. na snehu, na pláži či na otvorenom mori, sa u rôznych osôb odlišuje; treba však brať do úvahy, že najsvetlejšie filtre, kategórie 0 a 1, znižujú v menšej miere účinok slnečného žiarenia, aj keď zabezpečujú účinnú ochranu v oblasti UV.

Skladovanie Slnečné okuliare Safilo treba skladovať pri teplotách v rozmedzí od -10°C do +35°C, uložené v pôvodnom puzdre. Vyvarovať sa vystaveniu okuliarov priamemu slnečnému svetlu v uzatvorenom priestore bez klimatizácie (napríklad v palubnej doske automobilu), vzhľadom k tomu, že teploty dosahované za takýchto podmienok môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. V prípade náhodného styku s látkami ako je slaná (morská) voda a voda v bazénoch alebo chemickými látkami ako je kozmetika, lak na vlasy, opaľovací krém a repelenty, odporúčame ich okamžité odstránenie pomocou vlhkej handričky. V prípade opotrebovania (ak sú slnečné filtre poškriabané alebo matné), odporúča sa ich náhrada za originálne náhradné diely.

Čistenie Používať navlhčenú handričku a bežný neutrálny tekutý čistiaci prostriedok a osušiť čistou mäkkou handričkou. Vyvarovať sa používania riedidiel (napr. alkohol nebo acetón) a silných chemických čistiacich prostriedkov, ktoré môžu obmedziť funkčnosť okuliarov.

Označenie Identifikátor modelu je označený vo vnútri produktu. Posledné číslo na vnútornej strane pravej stranice a/alebo ľavej stranice a/alebo výrobku a/alebo štítok s Barcode uvádza kategóriu filtra, ako je definované v európskej norme EN ISO 12312-1 a uvedené v tabulke nižšie. V prípade, že je zobrazená aj hviezdička, znamená to, že daná šošovka nezodpovedá požiadavkám stanoveným k riadeniu motorového vozidla, pričom toto obmedzenie sa vzťahuje výlučne na štandard stanovený v USA a/alebo v Austrálii. Prítomnosť dvoch čísiel znamená, že šošovka je fotochromatická; dané čísla označujú kategóriu filtra šošovky v najsvetlejšom a v najtmavšom stave. Písmeno „Z" uvedené po kategórii filtra označuje šošovku s polarizačným filtrom.

Kategória filtra Priepustnosť	Popis	Použitie	Znak
0 τv>80%	Veľmi svetlé farebné tónovanie	Veľmi obmedzená redukcia slnečného žiarenia	
1 43%< τv≤80%		Obmedzená redukcia slnečného žiarenia	
2 18%< τv≤43%	Slnečné okuliare na všeobecné použitie	Dobrá ochrana pred slnečným žiarenim	
3 8%< τv≤18%		Vysoká ochrana pred slnečným žiarenim	
4 3%< τv≤8%	Veľmi tmavé farebné tónovanie k špeciálnym účelom, vysoká redukcia slnečného žiarenia	Veľmi vysoká ochrana proti extrémnemu odlesku, napr. na mori, na snehových plochách, na vysokých horách alebo v púšti.	
		Výstraha: Nie je vhodný pre jazdu a používanie na cestách	

Tento informačný leták je vypracovaný v súlade s Prílohou II, ods. 1.4 smernice (EÚ) č. 2016/425

EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

INFORMATIONSBLAD - SVENSKA

Solglasögon och/eller skyddsfiltren för allmänt bruk

Användningsområde Safilo solglasögon och/eller skyddsfilter är avsedda att skydda användaren mot risken för ögonskador på grund av exponering för solljus (ej vid observation av solen). Safilo solglasögon är förenliga med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav som förutses av Förordning (EU) 2016/425 och kraven enligt harmoniserade standarder EN ISO 12312-1:2013 och EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Begränsningar för användning Får inte användas för att titta direkt på solen eller solförmörkelser. - Får inte användas som skydd mot artificiella ljuskällor (t.ex. sollampor). - Får inte användas som skydd mot stötar och slag. Vid eventuella stötar eller slag kan nämligen glasögonen gå sönder och skada ansikte och ögon. - Olämpliga att använda vid körning på natten eller vid dåliga siktförhållanden. - Känsligheten mot ljus och bländning, särskilt vid mycket starkt ljus som i områden med snö, på stranden eller på öppet hav, varierar från person till person. Man bör dock tänka på att ljusare filter, av kategori 0 och 1, bara ger en begränsad minskning av den synliga solstrålningen, även om de garanterar ett fullgott skydd mot UV-strålning.

Förvaring Solglasögonen Safilo ska förvaras i det tillhörande fodralet vid en temperatur på mellan -10 °C och +35 °C. Undvik att utsätta glasögonen för solljus i stängda utrymmen utan luftkonditionering (t.ex. på bilens instrumentbräda) eftersom de höga temperaturer som kan uppnås under dessa förhållanden kan skada glasögonens funktionsduglighet. Vid tillfällig kontakt med medel som saltvatten (havsvatten), poolvatten, kemikalier som kosmetika, hårspray, solskyddsmedel och insektsmedel, bör linserna omedelbart rengöras med en mjuk fuktig duk. Om solfiltren skulle bli utslitna (t.ex. repade eller ogenomskinliga) rekommenderar vi dig att byta ut dem mot originalreservdelar.

Rengöring Använd en fuktig trasa och ett normalt neutralt rengöringsmedel och torka med en ren mjuk trasa. Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och starka kemiska rengöringsmedel som kan skada glasögonens funktionsduglighet.

Märkning Modellidentifieraren är märkt inuti produkten. Den sista siffran på insidan av höger skalm och/eller vänster skalm och/eller produkten och/eller Barcode etikett motsvarar filterkategorin, som den definieras i europastandarden EN-ISO 12312–1 och framgår av nedanstående tabell. En eventuell asterisk anger att solfiltret inte uppfyller amerikanska och/eller australiensiska standarder för körning. Två eventuella siffror anger att linsen är fotokromatisk. Dessa siffror anger linsens filterkategori i dess ljusaste och mörkaste stadium. Ett eventuellt Z efter filterkategorin anger att linsen är polariserande.

Filterkategori Transmittans	Beskrivning	Bruk	Tecken
0 τv>80%	Ljusa solglasögon	Mycket begränsat skydd mot solstrålning	
1 43%< τv≤80%		Begränsat skydd mot solstrålning	
2 18%< τv≤43%	Solglasögon för allmänt bruk	Bra skydd mot solstrålning	
3 8%< τv≤18%		Högt skydd mot solstrålning	
4 3%< τv≤8%	Mycket mörka solglasögon för speciellt bruk, mycket hög reduktion av solstrålning.	Mycket högt skydd mot extrem solstrålning, t.ex. till havs, i områden med snö, uppe på höga berg eller i öknen o.s.v.	
		Varning: Bör ej användas i vägtrafik eller i samband med körning	

Denna informationsbroschyr har utarbetats i överensstämmelse med kraven i bilaga II, punkt 1.4 i förordning (EU) 2016/425

EU-Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

OBVESTILO - SLOVENŠČINA

Sončna očala in/ali zaščitni filtri za splošno uporabo

Območje uporabe Sončna očala Safilo in/ali zaščitni filtri so zasnovani tako, da uporabnika zaščitijo pred očesnimi poškodbami, ki lahko nastanejo zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi (razen med opazovanjem sonca). Sončna očala Safilo so skladna z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi pogoji, ki jih določata Uredba (EU) 2016/425 in harmonizirane standarde EN ISO 12312-1:2013 in EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Omejitve uporabe Očala niso primerna za neposredno gledanje v sonce ali opazovanje sončnih mrkov. - Očala niso namenjena za zaščito pred viri umetne svetlobe (npr. Solarij). - Očala niso namenjena za zaščito oči pred nevarnostjo mehanskih poškodb. V primeru udarca ali trka se očala lahko razbijejo in poškodujejo obraz in oči. - Očala niso primerna za uporabo pri vožnji ponoči ali v okoliščinah, ko je vidljivost omejena. - Občutljivost na svetlobo in zaslepitev se od človeka do človeka zelo razlikuje; posebno izražena je pri močnejši svetlobi, kot npr. na snegu, na plaži ali na odprtem morju, zato je potrebno upoštevati dejstvo, da svetlejši filtri, kategorije 0 in 1, v vidnem polju le delno zmanjšujejo sončno sevanje, kljub temu pa nudijo odlično zaščito pred ultravijoličnimi žarki.

Shranjevanje Sončna očala Safilo je potrebno hraniti pri temperaturi med -10°C e +35°C v pripadajočem etuiju. Izogibajte se izpostavljanju očal sončnim žarkom v zaprtih in neprezračenih prostorih (npr. armaturna plošča avtomobila), saj lahko temperatura, ki se razvije pri takšnih pogojih, poškoduje funkcionalnost sončnih očal. V primeru naključnega stika z agenti, kot so slana voda (morska voda), bazenska voda, kemičnimi sredstvi, kot so kozmetična sredstva, laki za lase, sončne kreme in insekticidi; vam priporočamo, da jih takoj odstranite z mehko vlažno krpo. V primeru obrabe (npr. praske, neprosojnost) sončnih filtrov priporočamo zamenjavo le-teh z originalnimi rezervnimi deli.

Čiščenje Uporabite vlažno krpo in običajno nevtralno čistilo ter osušite s čisto mehko krpo. Izogibajte se uporabi topil (npr. alkohol in aceton) ter agresivnih kemičnih čistil, ki lahko ogrozijo funkcionalnost očal.

Oznake Identifikator modela je označen znotraj izdelka. Zadnja številka na notranji strani desnega dela okvira in/ali levega dela okvira in/ali izdelka in/ali oznaka Barcode označuje kategorijo filtra po evropskem standardu EN ISO 12312-1, ki je označena tudi v spodnji preglednici. Prisotnost zvezdice označuje, da steklo ne ustreza ameriškim in/ali avstralskim predpisom, povezanim z vožnjo z avtomobila. Če sta zapisani dve številki, pomeni, da je leča narejena iz foro kromatskega stekla; ti dve številki označujeta kategorijo filtra stekla v najsvetlejšem in najtemnejšem stanju. Če je za oznako filtra zapisana črka "Z", pomeni, da so stekla polarizacijska.

Kategorija filtra Propustnost	Opis	Uporaba	Simbol
0 τv>80%	Nekoliko obarvana sončna očala	Zelo omejena zaščita pred sončnimi žarki	
1 43%< τv≤80%		Omejena zaščita pred sončnimi žarki	
2 18%< τv≤43%	Sončna očala za splošne namene	Dobra zaščita pred sončnimi žarki	
3 8%< τv≤18%		Visoka zaščita pred sončnimi žarki	
4 3%< τv≤8%	Zelo temna sončna očala za posebne namene, visoka stopnja znajševanja sočne svetlobe	Zelo visoka zaščita pred ekstremnimi sončnimi žarki, npr. na morju, na snegu, v planinah ali v puščavi.	
		Opozorilo: Očala niso primerna za uporabo pri vožnji in uporabo na cesti	

Te informativne opombe so sestavljene v skladu s Prilogo II, pogl. 1.4 Uredbe (EU) št. 2016/425

TIEDOTUS - SUOMI

Aurinkolasit ja/tai -suojasuodattimet yleiskäyttöön

Käyttötarkoitus Safilo-aurinkolasit ja/tai suojaavat suodattimet on tarkoitettu käytettäviksi suojana auringonvalolle altistumisen aiheuttamia vaurioita vastaan (muu kuin auringon tarkkailun aikainen). Safilo-aurinkolasit noudattavat tärkeitä terveyttä ja turvallisuutta koskevia EU:n säädöksissä 2016/425 asetettuja vaatimuksia ja täyttävät yhdenmukaistettuihin standardeihin EN ISO 12312-1:2013 ja EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Käyttörajoitukset Aurinkolaseja ei ole tarkoitettu auringon tai auringonpimennyksen suoraan katsomiseen. - Niitä ei ole tarkoitettu suojaamaan keinotekoisesti tuotetulta valolta (esim. solarium). - Niitä ei ole tarkoitettu silmien suojaukseen mekaanisten iskujen aiheuttamilta vaaroilta. Iskun seurauksena lasit saattavat rikkoutua ja vahingoittaa kasvoja ja silmiä. - Ei tule käyttää liikenteessä yöllä tai näkyvyyden ollessa heikko. - Valon- ja häikäisynherkkyys erityisesti voimakkaissa valoisuusolosuhteissa (lumi, ranta tai av. meri) vaihtelee. Huomaa kuitenkin, että kirkkaimmat suodattimet (luokat 0 ja 1) vähentävät auringonsäteiden häikäisyä vain vähän, vaikka takaavatkin erinomaisen suojauksen UV-säteiltä.

Säilytys Safilo-aurinkolasit tulee säilyttää -10°C - +35°C:n lämpötilassa omassa kotelossaan. Älä jätä niitä auringonvaloon suljettuun ja ilmastoimattomaan tilaan (esim. auton kojelauta), sillä kuumuus saattaa heikentää aurinkolasien tehoa. Jos lasit joutuvat satunnaisesti kontaktiin määrättyjen aineiden kanssa, esim. suolavesi (merivesi), uima-altaan vesi, kemikaalit, kuten kosmetiikka, hiussuihke, auringonsuojavoide ja hyttystentorjunta-aineet, on suositeltavaa pyyhkiä ne välittömästi kostealla pehmeällä liinalla. Jos aurinkosuodattimet kuluvat (esim. naarmut, himmeät kohdat), vaihda ne alkuperäisiin varaosiin.

Puhdistus Käytä kosteaa pyyhettä ja tavallista neutraalia puhdistusainetta. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia ja asetonia) tai syövyttäviä kemikaaleja, sillä ne saattavat heikentää aurinkolasien tehoa.

Merkintä Mallitunniste on merkitty tuotteen sisälle. Viimeinen numero tuotteen oikean ohimon ja/tai vasemman ohimon sisäpuolella ja/tai sisäpuolella ja/tai etiketti Barcode vastaa suodatusluokkaa Euroopan EN ISO 12312-1-standardin mukaisesti ja alla olevassa taulukossa määritetyn mukaisesti. Mahdollinen asteriski tarkoittaa, että linssit eivät vastaa Yhdysvaltojen ja/tai Australian liikennesääntöjen standardeja. Kaksi numeroa ilmoittaa, että linssi on fotokromaattinen. Ne ilmoittavat suodattimen luokan linssien ollessa vaaleat ja niiden ollessa tummat. Jos suodattimen luokan jäljessä on Z, linssit ovat polaroidut.

Suodattimen luokka Valon välitys	Kuvaus	Käyttö	Symboli
0 τv>80%	Vaaleat aurinkolasit	Erittäin rajallinen suojaus auringonvalolta	
1 43%< τv≤80%		Rajallinen suojaus auringonvalolta	
2 18%< τv≤43%	Aurinkolasit yleiskäyttöön	Hyvä suojaus auringonvalolta	
3 8%< τv≤18%		Korkea suojaus auringonvalolta	
4 3%< τv≤8%	Erittäin tummat aurinkolasit erikoiskäyttöön, erittäin korkea häikäisyn vähennys	Erittäin korkea suoja äärimmäisen auringonvalolta, esim. meri, lumi, vuoristo tai autiomaa.	
		Varoitus: Ei sovellu ajoon tai muuhun tienkäyttöön	

Tämä tietolehtinen on tehty (EU)-säädöksen 2016/425 liitteen II, osan 1.4 mukaisesti:

BİLGİLENDİRME NOTU - TÜRKÇE

Genel kullanım için güneş gözlükleri ve/veya koruyucu filtreleri

Kullanım alanı Safilo güneş gözlüğü ve/ veya koruyucu filtreleri, kullanıcıların güneş ışığına maruz kalmasını önlemek ve gözlerini zarar görme riskine karşı korumaya yöneliktir (güneşe maruz kalma dışındaki nedenlerden kaynaklanan lezyonlar hariçtir). Safilo güneş gözlüğü, 2016/425 sayılı AB Yönetmeliği ve uyumlaştırılmış EN ISO 12312-1:2013 ve EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 standartlar tarafından öngörülen uygulanabilir temel sağlık ve güvenlik şartlarına uygundur.

Kullanım Sınırları Güneşe veya güneş tutulmasına doğrudan bakmak için kullanılmamalıdır. - Suni ışık kaynaklarından (örn. solaryum) korunmak için kullanılmamalıdır. - Mekanik darbe tehlikelerine karşı gözleri korumak için kullanılmamalıdır. Darbe halinde gözlüklerin kendisi kırılarak yüzde ve gözlerde yaralanmaya yol açabilir. - Gece veya görüş eksikliği olan durumlarda araba kullanmaya uygun değildir. - Işığa ve göz kamaşmasına karşı hassasiyet, özellikle kar, plaj, açık deniz gibi oldukça aydınlık olan durumlarda kişiden kişiye göre değişir; ancak 0 ve 1 kategorisindeki açık filtrelerin UV ışınlarına karşı mükemmel bir koruma garanti etmesine rağmen güneş radyasyonunu az ölçüde düşürdüğü unutulmamalıdır.

Koruma Safilo güneş gözlükleri -10°C ve +35°C arasındaki sıcaklıkta kendi kutusunda korunmalıdır. Havalandırılmayan kapalı yerlerde (örn. arabanın torpido gözü) güneşe maruz bırakılmamalıdır çünkü bu durumlarda ulaşılan ısı gözlüğün işlevselliğine zarar verebilir. Tuzlu su (deniz suyu), havuz suyu, kozmetikler, saç spreyi, güneş kremi ve böcek kovucular gibi kimyasallarla temas halinde bu maddelerin yumuşak nemli bir bezle hemen temizlenmesi önerilir. Güneş filtrelerinin eskimesi durumunda (çizilme, matlaşma) filtrelerin orijinal yedek parçalar ile değiştirilmesi önerilir.

Temizlik Nemli bir bez ve nötr bir normal deterjan kullanın ve temiz yumuşak bir bez ile kurutun. Çözücü maddeler (örn. alkol ve aseton) ve agresif kimyasal deterjanları, bunlar gözlüğün işlevselliğine zarar verebileceğinden, kullanmamaya dikkat edin.

Markalama Model tanımlayıcı ürünün içinde işaretlenmiştir. Sağ ve/veya sol gözlük sapının ve/veya ürünün ve/veya Barcode etiket iç tarafındaki son sayı, EN ISO 12312-1 Avrupa standardı tarafından tanımlanan ve aşağıdaki tabloda özetlenen filtre kategorisine karşılık gelir. Eğer bir yıldız sembolü de varsa, bu merceğin ABD ve/veya Avustralya araç kullanım düzenlemelerine uygun olmadığını belirtir. Eğer iki numara mevcutsa, merceğin fotokromik olduğunu belirtir; bu numaralar en açık ve en koyu durumlardaki merceğin filtre kategorisini tanımlar. Eğer filtre kategorisinden sonra "Z" mevcutsa merceğin polarlamalı olduğunu belirtir.

Filtre kategorisi Işık geçirgenliğ	Açıklama	Kullanım	Sembol
0 τv>80%	Açık renkli güneş gözlükleri	Güneş radyasyonundan çok düşük koruma	
1 43%< τv≤80%		Güneş radyasyonundan düşük koruma	
2 18%< τv≤43%	Genel kullanım amaçlı güneş gözlükleri	Güneş radyasyonundan iyi dereceli koruma	
3 8%< τv≤18%		Güneş radyasyonundan yüksek koruma	
4 3%< τv≤8%	Çok koyu renkli özel amaçlı gözlükler, çok yüksek güneş radyasyonu azaltımı	Aşırı güneş radyasyonundan çok yüksek koruma, örn. denizde, kar alanlarında, dağda veya çölde.	
		Uyarı: Araç kullanımına ve yolda kullanıma uygun değildir	

Bu bilgi kitapçığı 2016/425 sayılı AB Yönetmeliğinin 1.4 paragrafı Ek II' sine uygun olarak hazırlanmıştır.

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γυαλιά ηλίου και/ή τα προστατευτικά φίλτρα για γενική χρήση

Πεδίο χρήσης Τα γυαλιά ηλίου ή/και τα προστατευτικά φίλτρα Safilo προορίζονται για την προστασία των χρηστών από τον κίνδυνο οπτικών βλαβών λόγω έκθεσης στο φως του ήλιου (εκτός από τις περιόδους παρατήρησης του ήλιου). Τα γυαλιά ηλίου Safilo πληρούν τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που προβλέπονται από τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και τις απαιτήσεις που καθορίζονται από το εναρμονισμένων προτύπων EN ISO 12312-1:2013 και EN ISO 12312-1:2013/A1: 2015

Περιορισμοί χρήσης Δεν προορίζονται για την απευθείας θέαση του ήλιου ή των ηλιακών εκλείψεων. - Δεν προορίζονται για την προστασία από πηγές τεχνητού φωτισμού (πχ. λάμπες τεχνητού μαυρίσματος). - Δεν προορίζονται για την προστασία των ματιών από τον κίνδυνο μηχανικών προσκρούσεων. Σε περίπτωση πρόσκρουσης, τα γυαλιά μπορούν να σπάσουν προκαλώντας τραυματισμούς στο πρόσωπο και στα μάτια. - Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση τη νύχτα ή σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας. - Η ευαισθησία στο φως και στο εκθαμβωτικό φως, κυρίως σε συνθήκες έντονης φωτεινότητας, όπως στο χιόνι, στην παραλία ή στην ανοικτή θάλασσα, διαφέρει από άτομο σε άτομο. Θα πρέπει όμως να ληφθεί υπόψη ότι τα φίλτρα πιο ανοικτού χρώματος, κατηγορίες 0 και 1, μειώνουν σε λιγότερο βαθμό την ηλιακή ακτινοβολία στο οπτικό πεδίο, εξασφαλίζοντας εντούτοις μία άριστη προστασία στην UV περιοχή.

Φύλαξη Τα γυαλιά ηλίου Safilo φυλάσσονται μέσα στην θήκη τους σε μία θερμοκρασία που κυμαίνεται από τους -10°C στους +35°C βαθμούς. Αποφεύγετε την έκθεση στον ήλιο σε κλειστά περιβάλλοντα χωρίς κλιματισμό (πχ. ταμπλό αυτοκινήτου) γιατί οι θερμοκρασίες που αναπτύσσονται σε ένα τέτοιο περιβάλλον μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη λειτουργικότητα των γυαλιών. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με παράγοντες όπως αλμυρό νερό (θαλασσινό νερό), νερό πισίνας, χημικά π.χ. καλλυντικά, λακ, αντηλιακά και εντομοαπωθητικά, συνιστάται η άμεση αφαίρεση των παραγόντων αυτών με ένα μαλακό υγρό πανί. Σε περίπτωση φθοράς (πχ. γδαρσίματα, θάμπωμα) των ηλιακών φίλτρων συνιστάται η αντικατάσταση τους με γνήσια ανταλλακτικά.

Καθαρισμός Χρησιμοποιείτε ένα μουσκεμένο πανί και ένα συνηθισμένο ουδέτερο απορρυπαντικό και στεγνώστε με ένα καθαρό και μαλακό πανί. Αποφεύγετε την χρήση διαλυτών (πχ. οινόπνευμα και ακετόνη) και χημικών καθαριστικών που μπορούν να βλάψουν και να μειώσουν την λειτουργικότητα των γυαλιών.

Σήμανση Το αναγνωριστικό μοντέλου σημειώνεται στο εσωτερικό του προϊόντος. Ο τελευταίος αριθμός στο εσωτερικό του δεξιού βραχίονα ή/και του αριστερού βραχίονα ή/και του προϊόντος ή/και του ετικέτα Barcode αντιστοιχεί στην κατηγορία φίλτρου, όπως ορίζεται από το ευρωπαϊκό πρότυπο EN ISO 12312-1 και περιγράφεται στον παρακάτω πίνακα. Η ενδεχόμενη παρουσία ενός αστερίσκου υποδεικνύει ότι ο φακός δεν συμβαδίζει με τις απαιτήσεις για την οδήγηση μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα των ΗΠΑ ή/και της Αυστραλίας. Η ενδεχόμενη παρουσία δύο αριθμών υποδεικνύει ότι ο φακός είναι φωτοχρωμικός. Αυτοί οι αριθμοί προσδιορίζουν την κατηγορία φίλτρου του φακού από το πιο ανοικτό ως το πιο σκούρο χρώμα. Αν ενδεχομένως υπάρχει ένα "Z" μετά από την κατηγορία φίλτρου, αυτό υποδεικνύει ότι ο φακός είναι πολωτικός.

Κατηγορία φίλτρου Διαπερατό- τητα	Περιγραφή	Χρήση	Σύμβολο
0 τv>80%	Γυαλιά με φακούς απαλού χρώματος	Πολύ περιορισμένη προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	
1 43%< τv≤80%		Περιορισμένη προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	
2 18%< τv≤43%	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης	Καλή προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	
3 8%< τv≤18%		Υψηλή προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	
4 3%< τv≤8%	Πολύ σκούρα γυαλιά ηλίου ειδικής χρήσης, πολύ υψηλή μείωση της ηλιακής ακτινοβολίας	Πολύ υψηλή προστασία από την υπερβολική ακτινοβολία, π.χ. στην θάλασσα, σε χιονισμένες περιοχές, σε ψηλά βουνά, ή στην έρημο.	
		Προειδοποίηση: Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση και για την χρήση στο δρόμο	

Το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο συντάσσεται σύμφωνα με το Παράρτημα ΙΙ, παρ. 1.4 του Κανονισμού (ΕΕ) αρ. 2016/425

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στο:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

ИНФОРМАТИВНА БЕЛЕШКА - МАКЕДОНСКИ

Очила за сонце и/или заштитните филтри за општа употреба

Опсег на користење Safilo очила за сонце и/или заштитни филтри се наменети да ги заштитат корисниците при ризик на оштетување на видот поради изложување на очите на сончева светлина (освен при набљудување на сонцето). Очилата за сонце Safilo ги исполнуваат безбедносните барања предвидени со регулативата (ЕУ) 2016/425 и барањата утврдени со усогласени стандарди EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Ограничувања за користењето на очилата за сонце не се наменети за директно набљудување на сонцето или на сончевите еклипси. - не се наменети за заштита од извори на вештачка светлина (пр. солариум). - не се наменети за заштита на очите од опасности што се должат на механички удари. Во случај на удар самите очила може да се скршат, предизвикувајќи повреди на лицето и очите. - не се погодни за користење при ноќно возење или во услови на намалена видливост. - Осетливоста на светлина и на заслепување, особено во услови на зголемена осветленост, како на снег, на плажа, или на отворено море, е различна од еден човек до друг, но треба да се знае дека посветлите филтри, категориите 0 и 1, го намалуваат во помала мера видливото сончево зрачење, иако гарантираат одлична УВ-заштита.

Чување Очилата за сонце Safilo треба да се чуваат на температура помеѓу -10°C и +35°C во нивната футрола. Избегнувајте да ги изложувате на сонце во затворен, неклиматизиран простор (пр. командна табла на автомобил), зашто температурата што може да се достигне во вакви услови може да ги оштети својствата на очилата. Во случај на повремен допир со агенси како солена вода (морска вода), вода од базен (хлорирана), хемикалии како козметика, спрејови за коса, кремови за заштита од сонце и остатоци од инсекти, се препорачува непосредно отстранување на истите со мека влажна ткаенина. Во случај на оштетување (пр. гребнатини, непровидност) на сончевите филтри, се препорачува истите да се заменат со оригинални делови.

Чистење Користете влажна крпа и нормален неутрален детергент. Избришете со чиста, мека крпа. Избегнувајте употреба на растворувачи (пр. алкохол и ацетон) и хемиски, агресивни детергенти што може да ги оштетат особините на очилата.

Означување Идентификаторот на моделот е означен во производот. Последниот број во внатрешноста на десната слепоочница од рамката и/или левата слепоочница од рамката и/или производот и/или етикета Barcode соодветствува на категоријата на филтерот одредена според Европскиот стандард EN ISO 12312-1 и е наведена во табелата подолу. Ако има и ѕвездичка, тоа значи дека леќата не одговара на потребите за возење единствено за американските и/или австралиските стандарди. Ако има два броја, тоа значи дека леќата е фотохроматска; броевите ги означуваат категориите на филтер на леќата кога таа е најсветла и најтемна. Ако по категоријата на филтер стои буквата „Z", тоа значи дека леќата е поларизирачка.

Категорија на филтер Пропушта- ње	Опис	Употреба	Симбол
0 τv>80%	Лесно обоени очила за сонце	Многу ограничена заштита од јака сончева светлина	
1 43%< τv≤80%		Ограничена заштита од јака сончева светлина	
2 18%< τv≤43%	Очила за сонце за општа намена	Добра заштита од јака сончева светлина	
3 8%< τv≤18%		Висока заштита од јака сончева светлина	
4 3%< τv≤8%	Многу темни очила за сонце, за посебна намена, многу големо намалување на јака сончева светлина	Многу висока заштита од екстремно јака сончева светлина, на пр. на море, на снежни терени, на високи планини, или во пустина.	
		Предупредување: Неподгодни за возење и патна употреба	

Оваа информативна брошура е изготвена во согласност со Анекс II, параграф 1.4. од Регулатива (ЕУ) бр. 2016/425

ЕУ Изјавата за сообразност е достапна на:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

ОБАВЕШТАЈНИ ЛИСТ - СРПСКИ

Наочаре за сунце и/или заштитни филтери за општу употребу

Подручје употребе Safilo наочаре за сунце и/или заштитни филтери намењени су да заштите корисника од ризика оштећења очију од излагања сунчевој светлости (осим тијеком проматрања сунца). Наочаре за сунце Safilo испуњавају основне сигурносне захтеве које предвиђа из Правилником (ЕУ) 2016/425 и захтевима садржаним у усклађеним стандардима ЕН ИСО 12312-1:2013 и ЕН ИСО 12312-1:2013/A1:2015

Ograničenja pri upotrebi нису погодне за директно гледање у сунце или у помрачење сунца. - нису намењене да штите од извора вештачког осветљења (нпр. соларијум). - нису намењене да штите очи од механичких ударaца. У случају ударца, наочари се могу сломити и повредити лице и очи. - нису погодне за вожњу ноћу или кад је видљивост лоша. - Осетљивост на светло и заслепљивање, посебно на јакој светлости, на снегу, плажи или отвореном мору, варира од особе до особе, али треба имати на уму да најсветлији филтери, категорије 0 и 1, смањују у мањој мери сунчево зрачење, али и поред тога гарантују одличну заштиту од УВ зрачења.

Чување Наочаре за сунце Safilo треба чувати на температури између -10°Ц и +35°Ц у њиховој футроли. Избегавати излагање сунцу у затвореном и неклиматизованом простору (нпр. на командној табли у аутомобилу) јер температура која се може достићи у овим условима може оштетити ефикасност наочара. Ако дође до случајног контакта с агенсима као што су слана вода (морска вода), вода у базену, хемикалије као што су козметика, лакови за косу и спрејеви против инсеката, одмах очистите исте меком влажном крпом. У случају оштећења (нрп. огреботина, тамњења) филтера за заштиту од сунца саветујемо да исте замените оригиналним филтерима.

Чишћење Користити меку крпу и обични неутрални детерџент и осушити меком крпом. Не користити растворе (нрп. алкохол и ацетон) и агресивне хемијске детерџенте који могу оштетити ефикасност наочара.

Ознака Идентификатор модела је означен унутар производа. Последњи број с унутрашње стране десног и/или левог крилца и/или производа и/или налепница са Barcode означава категорију филтера, како је наведено у европском стандарду ЕН ИСО 12312-1 и у доњој табели. Ако се налази и звездица, то значи да стакла не испуњавају захтеве за вожњу у САД и/или у Аустралији. Ако се налазе два броја, то значи да су филтери фотохроматски; они означавају категорију филтера стакла у најсветлијем и најтамнијем стању. Ако се поред ознаке за категорију филтера налази слово "Z", то значи да је стакло поларизовано.

Категорија филтера Пропусност	Опис	Употреба	Симбол
0 τv>80%	Светле наочаре за сунце	Веома ограничена заштита од сунчевог зрачења	
1 43%< τv≤80%		Ограничена заштита од сунчевог зрачења	
2 18%< τv≤43%	Наочаре за сунце за општу употребу	Добра заштита од сунчевог зрачења	
3 8%< τv≤18%		Висока заштита од сунчевог зрачења	
4 3%< τv≤8%	Веома тамне наочаре за сунце за посебну употребу, веома висока редукција сунчевог зрачења	Веома висока заштита од веома јаког сунчевог зрачења, нпр. на мору, снегу, високим планинама, у пустињи.	
		Упозорење: Нису погодне за вожњу или за употребу на путу	

Овај лист састављен је у складу с Прилогом II, пар. 1.4 (ЕУ) Правилника бр. 2016/425

ЕУ Декларацију о усаглашености можете наћи на
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

ИНФОРМАЦИЯ - БЪЛГАРСКИ

Слънчеви очила и/или защитните филтри за обща употреба

Област на приложение Слънчевите очила и/или защитните филтри Safilo са предназначени за защита на потребителите срещу риска от увреждане на очите в резултат на излагане на слънчева светлина (различно от това при наблюдение на слънцето). Слънчевите очила Safilo отговарят на съществените изисквания за здраве и безопасност, посочени в Регламент (ЕС) 2016/425 и отговарят хармонизирани стандарти EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Ограничения при употреба Не са предназначени за пряко наблюдение на слънцето или на слънчеви затъмнения - Не са предназначени за защита на очите от източници на изкуствена светлина (напр. солариуми) - Не са предназначени за защита на очите от опасни механични въздействия. В случай на механично въздействие самите очила могат да се счупят и да причинят наранявания на лицето и очите. - Не са подходящи за шофиране през нощта или в условия на недостатъчна видимост. - Чувствителността към светлината и заслепяването, особено при ярка светлина, като например в снега, на плажа или в открито море, са различни за всеки човек, но трябва да се има предвид, че по-светлите филтри, групи 0 и 1, намаляват в по-ниска степен слънчевата радиация във видимия спектър, въпреки че гарантират оптимална защита в UV спектъра.

Съхранение Слънчевите очила Safilo се съхраняват в собствения им калъф при температура между -10°C и +35°C. Да се избягва излагане на слънце в затворени неклиматизирани помещения (напр. на арматурното таблото в автомобила), тъй като при такива условия се достигат температури, които могат да нарушат функционалността на очилата. При случаен контакт с агенти като солена (морска) вода, вода от басейн, с химикали като козметика, лак за коса, слънцезащитни и репелентни средства против насекоми препоръчваме незабавно отстраняване с помощта на мека, влажна кърпа. При износване (напр. драскотини, помътняване) на слънчевите филтри е препоръчително да се подменят с оригинални резервни части.

Почистване Да се използва влажна кърпа и обикновен неутрален почистващ препарат, да се подсуши с чиста мека кърпа. Да се избягва употребата на разтворители (напр. алкохол и ацетон) и агресивни химически почистващи средства, които могат да нарушат функционалността на очилата.

Маркировка Идентификаторът на модела е маркиран в продукта. Последният номер от вътрешната страна на дясната и/или лявата рамка и/или върху продукта и/или етикет с Barcode отговаря на категорията на филтъра по европейския стандарт EN ISO 12312-1, както е посочено в таблицата по-долу. Наличието на допълнителна звездичка означава, че лещите не отговарят на изискванията за шофиране според стандартите на САЩ и/или Австралия. Наличието на две цифри означава, че стъклата са фотохроматични; двете цифри обозначават категориите на филтъра на стъклото в най-светло и най-тъмно състояние. Ако след категорията на филтъра присъства буквата "Z", означава че стъклото е поляризиращо.

Категория на филтъра Пропускли- вост	Описание	Употреба	символ
0 τv>80%	Леко затъмнени слънчеви очила	Много ограничена защита от слънчево заслепяване	
1 43%< τv≤80%		Ограничена защита от слънчево заслепяване	
2 18%< τv≤43%	Очила за обща употреба	Добра защита от слънчево заслепяване	
3 8%< τv≤18%		Висока защита от слънчево заслепяване	
4 3%< τv≤8%	Много тъмни очила със специално предназначение, силно намаляват слънчевото заслепяване	Много висока защита срещу екстремни слънчеви отблясъци, напр. в морето, в снежни полета, високи планини или пустини	
		Предупреждение: Не са подходящи за шофиране и употреба по пътищата.	

Настоящата информационна брошура е съставена в съответствие с приложение II, параграф 4 на Регламент (ЕС) 2016/425

ИНФОРМАЦИЯ - РУССКИЙ

Солнцезащитные очки и/или защитные фильтры общего назначения

Область применения Солнцезащитные очки или защитные фильтры Safilo защищают от риска глазных травм, вызванных воздействием солнечных лучей (отличных от травм, вызванных прямым наблюдением за солнцем). Солнцезащитные очки Safilo соответствуют требованиям безопасности, предусмотренным Регламентом (ЕС) 2016/425 и гармонизированные стандарты EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Ограничения применения не предназначены для прямого наблюдения солнца или солнечного затмения. - не предназначены для защиты от источников искусственного света (напр., лампы для загара). - не предназначены для защиты глаз от механических воздействий. В случае механического воздействия сами очки могут разбиться, поранив при этом лицо или глаза. - не подходят для вождения в условиях плохой видимости или в ночное время. - Чувствительность к солнечному свету и ослеплению, в особенности в условиях повышенной яркости, например, на снегу, на пляже или в открытом море, различна для каждого человека, однако, следует иметь в виду, что самые светлые фильтры категорий 0 и 1 незначительно снижают воздействие солнечного излучения на зрение, обеспечивая в то же время отличную защиту от УФ лучей.

Хранение Следует хранить солнцезащитные очки Safilo в футляре при температуре от -10°C до +35°C. Не подвергайте очки воздействию солнечного света в закрытых помещениях (например, на приборной панели автомобиля), потому что температуры, создаваемые в этих условиях, могут их повредить. При случайном контакте с соленой (морской) водой, водой бассейна, а также с такими химическими веществами, как косметика, лак для волос, солнцезащитный крем и репелленты от насекомых, рекомендуется сразу же очистить поверхность очков при помощи мягкой влажной салфетки. При случайном контакте с соленой (морской) водой, водой бассейна, а также с такими химическими веществами, как косметика, лак для волос, солнцезащитный крем и репелленты от насекомых, рекомендуется сразу же очистить поверхность очков при помощи мягкой влажной салфетки В случае износа (напр., царапины, матовость) солнечных фильтров, рекомендуется заменить их оригинальными запасными частями.

Чистка Использовать влажную салфетку и обычное нейтральное мыло и вытирать чистой мягкой салфеткой. Не применять растворителей (напр., спирт и ацетон) и едких химических веществ, которые могут повредить очки.

Маркировка Идентификатор модели помечен внутри продукта. Последняя цифра, указанная на внутренней стороне правой и/или левой дужки и/или на самом изделии и/или на этикетка со Barcode, обозначает категорию фильтра в соответствии с классификацией по Европейскому стандарту EN ISO 12312-1, которая приводится в данной таблице. Наличие звездочки указывает на то, что линза не соответствует правилам вождения США и/или Австралии. Наличие двух номеров обозначает, что линза является фотохроматической; они определяют категорию фильтра линзы в самом светлом и темном состоянии. Наличие буквы "Z" после номера, определяющего категорию фильтра, обозначает, что линзы поляризованные.

Категория фильтра Свето пропускание	Описание	Использование	Символ
0 τv>80%	Слегка затемнёные солнцезащитные очки	Очень слабая защита от воздействия солнечного света	
1 43%< τv≤80%		Слабая защита от воздействия солнечного света	
2 18%< τv≤43%	Солнцезащитные очки общего предназначения	Хорошая защита от воздействия солнечного света	
3 8%< τv≤18%		Сильная защита от воздействия солнечного света	
4 3%< τv≤8%	Очень тёмные солнцезащитные очки специального предназначения, чрезвычайное уменьшение солнечного излучения	Очень сильная защита от чрезвычайно яркого солнечного излучения, такого, как на море, на заснеженных полях, в горах или в пустыне.	
		Предупреждение: Не подходят для вождения и для использования на дорогах	

Эта информационная справка составлена в соответствии с Приложением II, ч. 1.4 Регламента (ЕС) п. 2016/425

ІНФОРМАЦІЯ – УКРАЇНСЬКИЙ

Сонцезахисні окуляри та/чи захисні фільтри загального призначення

Область застосування Сонцезахисні окуляри та/або фільтри Safilo захищають від можливих пошкоджень очей, пов'язаних з сонячним світлом (відмінних від пошкоджень пов'язаних із прямим спостереженням сонця). Сонцезахисні окуляри Safilo відповідають основним вимогам безпеки, передбаченим директивою(ЄС) 2016/425 та гармонізованих стандартів EN ISO 12312-1:2013 і EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Обмеження застосування Не призначені для прямого спостереження сонця або сонячного затемнення. - Не призначені для захисту від джерел штучного світла (напр., лампи для засмаги). - Не призначені для захисту очей від механічних впливів. У разі механічного впливу самі окуляри можуть розбитися, поранивши при цьому обличчя або очі. - Не підходять для водіння в умовах поганої видимості або в нічний час. - Чутливість до сонячного світла і засліплення, особливо в умовах підвищеної яскравості, наприклад, на снігу, на пляжі або у відкритому морі, різна для кожної людини, однак, варто мати на увазі, що найсвітліші фільтри категорій 0 і 1 незначно знижують вплив сонячного випромінювання на зір, забезпечуючи в той же час відмінний захист від УФ променів.

Зберігання Слід зберігати сонцезахисні окуляри Safilo у футлярі при температурі від -10 ° C до +35 ° C. Не піддавайте окуляри впливу сонячного світла в закритих приміщеннях (наприклад, на приладовій панелі автомобіля), тому що температури, створювані в цих умовах, можуть їх пошкодити. У випадку контакту з солоною (морською) водою, водою з басейну, а також з хімічними речовинами, як, наприклад, косметика, лак для волосся, сонцезахисні засоби та репеленти від комах, рекомендується негайно очистити окуляри за допомогою м'якої вологої серветки. У разі зносу (напр., подряпини, матовість) сонячних фільтрів, рекомендується замінити їх оригінальними запасними частинами.

Чистка Використовувати вологу серветку і звичайне нейтральне мило і витирати чистою м'якою серветкою. Не застосовувати розчинників (напр., спирт і ацетон) і їдких хімічних речовин, які можуть пошкодити окуляри.

Маркування Ідентифікатор моделі позначено усередині товару. Остання цифра, вказана на внутрішній стороні правої та/або лівої дужки та/або на виробі та/або на етикетка Barcode, позначає категорію фільтру згідно з класифікацією за Європейським стандартом EN ISO 12312-1, яка наведена у таблиці нижче. Наявність зірочки вказує на те, що лінза не відповідає правилам водіння США та/або Австралії. Наявність двох номерів означає, що лінза є фотохроматичною; вони визначають категорію фільтра лінзи в самому світлому і темному стані. Наявність букви «Z» після номера, визначаючого категорію фільтра, позначає, що лінзи - поляризовані.

Категорія фільтра Світло пропускання	Опис	використання	Символ
0 τv>80%	Злегка затемненими сонцезахисні окуляри	Дуже слабкий захист від впливу сонячного світла	
1 43%< τv≤80%		Слабкий захист від впливу сонячного світла	
2 18%< τv≤43%	Сонцезахисні окуляри загального призначення	Хороший захист від впливу сонячного світла	
3 8%< τv≤18%		Сильний захист від впливу сонячного світла	
4 3%< τv≤8%	Дуже темні сонцезахисні окуляри спеціального призначення, надзвичайний зменшення сонячного випромінювання	Дуже сильний захист від надзвичайно яскравого сонячного випромінювання, такого, як на морі, на засніжених полях, в горах або в пустелі.	
		Увага: Не підходять для водіння і для використання на дорогах	

Ця інформаційна довідка складена відповідно Додатку II, ч. 1.4 Регламенту (ЄС) п. 2016/425

制造商说明提示 - 简体中文

普通太阳眼镜和/或防护滤光镜

使用范围　Safilo太阳眼镜和/或保护滤层旨在保护使用者免受因暴露在阳光下而导致眼睛受伤的风险（不包括直视太阳造成的伤害）。Safilo太阳眼镜符合法规(EU)　2016/425中适用的基本健康和安全要求，并且符合统一标准EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015中的规定。。

使用限制　不可用于直视太阳或观看日食。 - 不可用于防护人造光源的直射（如日光灯）。 - 不可用于防御对眼睛的机械性冲击。在发生冲击时，太阳眼镜本身可能会破碎，使人的脸部和眼部受伤。 - 不适合在夜晚或光线不足时驾车使用。 - 人们对灯光和强光的敏感度会有所差异，特别是在高亮度的条件下，如雪地、沙滩或海上，必须注意到，0和1等级的太阳眼镜采用了最轻度的滤光镜，在人视野范围内轻微降低太阳辐射，但是可以提供对UV紫外线的绝佳防护。

保管 太阳眼镜Safilo应在-10℃至+35℃温度下存放在配套的镜盒中。避免在密闭、无空调的环境中（如汽车仪表盘上）暴晒，因为此环境下的高温会损坏太阳眼镜的性能。如果偶尔接触盐水（海水）、游泳池水、化妆品、发胶、防晒霜和驱虫剂等化学物质，建议立即用柔软的湿布加以清洁。　如果滤光镜磨损（如刮痕、模糊），建议使用原装配件进行更换。

清洁　使用湿布和普通中性清洁剂进行清洁，然后用柔软洁净的布擦干。请勿使用溶剂（如酒精和丙酮）及具有腐蚀性的化学清洁剂进行清洁，否则会损害太阳眼镜的性能。

标记　模型标识符标记在产品内。右侧镜腿和/或左侧镜腿和/或产品内侧的最后一个数或左侧镜腿和/或Barcode标签字对应于过滤层的类别，正如欧洲标准EN ISO 12312-1所定义的内容，在下表中列出。若出现星号，则表示眼镜只是不符合美国和澳大利亚的驾驶要求。若出现两个数字，则表示镜片具有光致变色属性；这些参数确定了镜片在最亮和最黑的状态下的滤波范围。如果在滤波范围后出现字母“Z”，则表示镜片为偏光镜片。

滤光镜等级	说明	使用	符号
透射率	轻度上色的太阳眼镜	非常有限防护阳光刺眼	
1 43%< τv≤80%		有限防护阳光刺眼	
2 18%< τv≤43%	普通用途的太阳眼镜	很好防护阳光刺眼	
3 8%< τv≤18%		高度防护阳光刺眼	
4 3%< τv≤8%	非常深色的特殊用途太阳眼镜，高度减少阳光刺眼	高度防护强光刺眼，如海上、雪地、高山、沙漠等	
		警告：不适合驾驶和道路使用	

本信息手册依据法规(EU) 2016/425，附件II，第1.4节的内容进行编制

符合性声明可以在以下地址获取
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

製造業者による注意書 - 日本語

般的使用サングラス又は保護フィルターは

使用範囲　Safiloのサングラスや保護フィルターは、太陽光線にさらされることで起きる目の害からユーザーを守る働きをします　（直射太陽を見た場合の保護には向きません）。Safiloのサングラスは欧州規則2016/425に適合し、さらに欧州規格EN ISO 12312-1：2013そしてEN ISO 12312-1:2013/A1:2015の水準に適合しています。

使用制限　直射日光や日食を直視しないでください。- 人工照明の光源(タンニングマシンの光など)の保護には使用しないでください。- 機械による衝撃に対する危険から目を守るものではありません。衝撃によってサングラス自体が破損し、顔や目を傷つけることがあります。- 夜や見通しのよくない場所での運転には適していません。- 特にスキー場、海岸、海上など極度に明るい場所においては、光及び眩しさに対する感度は人によって異なります。カテゴリー0又は1に属する薄い色のフィルターは、紫外線の保護には最高の機能を持ちながら、太陽光線の遮断力はわずかながら減少します。

保管　Safiloサングラスは、専用ケースの中で気温マイナス10° C～プラス35° Cの環境で保管してください。空調されていない閉めきった場所(車のダッシュボードなど)で直射日光にあたると、サングラスの機能性に害を与える可能性があります。塩分を含む水（海水）、プールの水、化学成分を含む化粧品、ヘアースプレー、日焼け止め、虫よけなどの溶剤と接触してしまった場合は、やわからな布を湿らせて取り除くようにしましょう。保護フィルターが損耗(ひっかきキズ、くもりなど)した場合は、純正のスペアと交換してください。

お手入れ　湿った布と一般の中性洗剤を使用して洗い、柔らかい清潔な布で水分を拭き取ってください。アルコールやアセトンなどの溶剤や強力な化学洗剤はサングラスの機能性に影響を与えるので、使用しないでください。

IDナンバー モデルIDは製品内にマークされています。
右テンプル内側の数字や左テンプルの.数字びBarcode ラベル 及び本製品は、欧州規格EN ISO 12312-1の定めによるフィルターカテゴリーに適応し、その内訳は下記の表の通りです。星印がマーキングされている商品はレンズが米国および豪州のドライビング・レギュレーションには適合していないことを示します。番号が二つある場合は、レンズが調光レンズでカラートーンが最も薄い状態と最も濃い状態のときのフィルター・カテゴリーを示しています。フィルター・カテゴリーの後に "Z" という文字がある場合は、偏光レンズであることを示しています。

フィルターカテゴリー透過率	カラートーン	使用	シンボル
透射率	薄い色調のレンズを用いたサングラス	太陽光の遮断度が大変限られている	
1 43%< τv≤80%		太陽光の遮断度が限られている	
2 18%< τv≤43%	一般的使用に搞した サングラス	日光からのよい保護	
3 8%< τv≤18%		日光からの高い保護	
4 3%< τv≤8%	極濃の特殊な用途のサングラス・太陽光の遮断効果が非常に高い!	海・山・雪・砂漠など、極端な日光らの保護度が最も高い。	
		警告:運転や道路での使用には適していません	

この使用説明書は、欧州規則 2016/425添付 IIの1.4項に基づいて編纂しています

製品適合証明は、次のアドレスからどうぞ
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

NOTA INFORMATIVA - ITALIANO

Occhiali da sole e/o i filtri protettivi per uso generale

Campo d'impiego Gli occhiali da sole e/o i filtri protettivi Safilo sono destinati a proteggere gli utilizzatori dal rischio di lesioni oculari dovute all'esposizione alla luce del sole (diverse dalle lesioni dovute all'osservazione del sole). Gli occhiali da sole Safilo sono conformi ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza applicabili previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 e alle norme armonizzate EN ISO 12312-1:2013 e EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Limitazioni d'impiego Non adatto alla visione diretta del sole o di eclissi solari. - Non adatto alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. solaria). - Non adatto alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi. - Non adatto alla guida di notte o in condizioni di scarsa visibilità. - Le sensibilità alla luce e all'abbagliamento, soprattutto in condizioni di elevata luminosità, come sulla neve, sulla spiaggia o in mare aperto, sono variabili da persona a persona ma si deve considerare che i filtri più chiari, categorie 0 e 1, riducono in misura minore la radiazione solare nel visibile, pur garantendo un'ottima protezione nella regione UV.

Conservazione Gli occhiali da sole Safilo vanno conservati ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C nella propria custodia. Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell'auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità dell'occhiale. In caso di contatto occasionale con agenti come acqua salata (acqua del mare), acqua della piscina, prodotti chimici come cosmetici, lacca per capelli, creme solari e repellenti per insetti si consiglia la rimozione immediata con un panno morbido inumidito. In caso di usura (es. graffi, opacità) dei filtri solari si consiglia di sostituirli con ricambi originali.

Pulizia Utilizzare un panno umido e un normale detergente neutro e asciugare con un panno morbido pulito. Evitare l'impiego di solventi (es. alcol e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale.

Marcatura All'interno del prodotto viene marcato l'identificativo del modello. L'ultima cifra che compare all'interno dell'asta destra e/o asta sinistra e/o prodotto e/o dell'etichetta Barcode corrisponde alla categoria di filtro, così come definita dalla EN ISO 12312-1 e riportata nella sottostante tabella. Se è presente anche un asterisco significa che la lente non risponde ai requisiti per la guida limitatamente per gli standard USA e/o australiano. Se sono presenti due numeri significa che la lente è fotocromatica; essi identificano le categorie di filtro della lente nello stato più chiaro e più scuro. Se dopo la categoria di filtro è presente una "Z" significa che la lente è polarizzante.

Categoria di filtro Trasmittanza	Descrizione	Utilizzo	Simbolo
0 τv>80%	Occhiali da sole con tinta leggera	Riduzione molto limitata della luce solare	
1 43%< τv≤80%		Riduzione limitata della luce solare	
2 18%< τv≤43%	Occhiali da sole per uso generale	Buona protezione dalla luce solare	
3 8%< τv≤18%		Elevata protezione dalla luce solare	
4 3%< τv≤8%	Occhiali da sole molto scuri per impieghi speciali, forte riduzione della luce solare	Protezione molto elevata dalla luce solare estrema, es. mare, neve, montagna o deserto	
		Avvertenza: Non adatto alla guida e all'uso su strada	

Questa nota informativa è redatta in conformità all'Allegato II, par. 1.4 del Regolamento (UE) 2016/425

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

제조 정보- 한국어

일반적 용도의 선글라스와 보호용 필터 는

사용 분야 Safilo 선글라스와 렌즈 보호 필터는 햇빛 노출로 인한 눈 부상 위험으로부터 사용자를 보호합니다 (태양 관찰로 인한 상해 제외). Safilo 선글라스는 PPE 안전보호용품 신유럽규정 (EU 2016/425 Regulation) 및 유럽 조화 표준 EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015에서 규정한 필수 보건 및 안전 요구 사항을 준수합니다.

사용제한 직사 광선을 바로 보거나 일식을 관찰하는 용도가 아닙니다. - 인공조명(예: 선탠용 램프) 직시 용도가 아닙니다. - 기계적 충격 위험에서 눈을 보호하는 용도가 아닙니다. 타격이나 충격을 받을 경우, 유리가 파손되어 안면 및 눈에 부상을 초래할 수 있습니다. - 빛이 명확하게 확보되지 않는 야간 운전 용도가 아닙니다. - 민감도는 개인마다 차이가 있으나 0 내지 1 카테고리의 더 선명한 필터의 경우, 최고의 자외선 보호 기능을 제공하면서 시야에서 일사량을 소량 감소시킵니다.

보관 Safilo 선글라스는 원래의 케이스 안에 섭씨 영하 10도에서 영상 35도 사이 온도로 보관하여야 합니다. 밀폐된 공간에서 햇볕에 노출되는 경우(예: 차량 앞유리 내측), 선글라스의 기능에 손상을 줄 정도로 고온에 방치될 수 있으므로 이를 피하여 보관하여야 합니다. 염수(해수)나 수영장 물 또는 화장품이나 헤어 스프레이, 자외선 차단제, 벌레 퇴치제/기피제와 같이 강한 화학 성분을 함유하는 물질과 접촉할 경우, 피부를 부드러운 젖은 천으로 닦아 즉시 제거해 주십시오. 선글라스의 유리가 낡은 경우(예: 스크래치, 혼탁), 정품으로 교환할 것을 권합니다.

세척 젖은 천과 일반적인 중성 액체 세제를 사용하고 부드럽고 깨끗한 천으로 닦아서 건조하십시오. 알코올이나 아세톤과 같은 용제 및 자극적인 화학 세제는 선글라스의 기능성을 떨어뜨릴 수 있으므로 사용을 자제하여 주십시오.

마크 모델 식별자는 제품 내부에 표시되어 있습니다. 오른쪽/왼쪽 템플 또는 제품 또는 Barcode 상표 내부에 표시된 마지막 숫자는 유럽 표준 EN ISO 12312-1에 따라 지정된 필터 범주 (아래 표 참조)를 나타냅니다. 별표가 있다면 이 렌즈는 미국 또는 호주 표준에서 운전에 적합한 요건을 부분적으로 만족하지 못한다는 뜻입니다. 두 개의 숫자가 있다면 포토크로믹 렌즈임을 나타냅니다. 이것은 더 밝은 렌즈와 더 어두운 렌즈 필터 카테고리에서 같습니다. 필터 카테고리 다음에 "Z"가 있다면 편광 렌즈를 뜻합니다.

필터 카테고리 투과율	사용설명	용도	상징
0 τv>80%	밝은 색조 선글라스	아주 제한적인 태양광 눈부심 차단	
1 43%< τv≤80%		제한적인 태양광 눈부심 차단	
2 18%< τv≤43%	일반 용도 선글라스	우수한 태양광 눈부심 차단	
3 8%< τv≤18%		높은 수준의 태양광 눈부심 차단	
4 3%< τv≤8%	특별 용도의 매우 진한 선글라스, 태양광 눈부심 차단율 높음	아주 높은 수준으로 극도의 태양광 눈부심 차단. 예: 바다, 설원, 고산, 사막.	
		경고: 운전과 도로 사용에 적합하지 않습니다.	

본 지침 안내서는 PPE 안전보호용품 신유럽규정(EU 2016/425 Regulation) 부속서 II 호 제1.4항에 따라 작성되었습니다

EU 적합성 선언은 다음 주소에서 확인할 수 있습니다
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

ملاحظات من الصانع - العربية

ان النظارات الشمسية و / أو المرشحات الوقائية للأستخدام العام

فيما تستخد نظارات سافيلو "Safilo" و/أو فلاتر الحماية مخصصة لحماية المستخدمين من خطر الإضرار بالعينين نتيجة التعرض لأشعة الشمس (مختلفة عن الإصابات الناتجة عن النظر للشمس).تتوافق نظارات سافيلو "Safilo" معالمتطلبات الأساسية للصحة والسلامة السارية والمنصوص عليها في لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 ولمعيار الأيزو الموحد:

EN ISO 12312-1:2013

EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

قيود الأستخدام لا تستخدم للنظر المباشر للشمس. - لا تحمي من مصادر الضوء الصناعي (مثل السولاريا). - لا تحمي العينين من مخاطر الأصطدام بأي آلة. في حالة الأرتطام قد تتكسر النظارات نفسها وقد يسبب هذا إصابة الوجه و العينين. - ليست مناسبة للأستخدام في القيادة في الليل أوفي حالة الرؤية الغير واضحة. - ان الحساسية للضوء والوهج خاصة في ظروف أشعة ساطعة مثل التي توجد على الثلج أو على الشاطئ أو في عرض البحر قد تختلف من شخص لآخر ويأخذ في الأعتبار أن المرشحات الخفيفة من الفئات 0 و 1 تحد قليلا من الإشعة الشمسية لكنها مع ذلك توفر حماية ممتازة في المناطق الفوق بنفسجية.

الحفاظ تحفظ نظارات الشمس Safilo في درجة حرارة بين -10 درجة مئوية و +35 درجة مئوية وذلك في الجراب الخاص بها. يجنب تعرض النظارات لأشعة الشمس في اماكن مغلقة ليس بها تهوية (مثل وضعها داخل السيارة) لأن درجات الحرارة في هذه الظروف قد تتلف النظارات ووظيفتها. في حالة ملامستها لعوامل مثل الماء المالح (ماء البحر)، ماء حمام السباحة، المواد الكيميائية مثل مساحيق التجميل، رذاذ الشعر، مستحضرات الحماية من أشعة الشمس وطارد الحشرات، يجب إزالة هذه العوامل بواسطة على الفور بواسطة قطعة قماش ناعمة مبللة في حالة أستهلاك المرشحات الشمسية (مثل الخدوش أوالتعتيم) من المستحسن استبدالها بقطع غيار أصلية.

التنظيف تنظف بالمياه الجارية الدافئة و المنظفات السائلة العادية وتجفف بقطعة قماش نظيفة وناعمة. يجنب استخدام المذيبات (مثل الكحل و الأسيتون) أو منظفات كيماوية قوية قد تتلف النظارة.

الماركة يتم تمييز معرف النموذج داخل المنتج. يشير الرقم الأخير داخل الذراع الأيمن و/أو الذراع الأيسر و/أو المنتج و/أو و/أو label Barcode إلى فئة الفلتر، كما هو وارد في المعيار الأوروبي EN ISO 12312-1 ومحدد في الجدول أدناه. إذا كانت هناك نجمة يعني أن العدسات لا تصلح للقيادة ولا توافق متطلبات الجودة القياسية المحددة من الولايات المتحدة أو أستراليا. إذا كان هناك رقمين يعني أن العدسة تتغير حسب قوة الضوء ويشران إلى فئات ترشيح العدسة في حالة الضوء الخفيف و في حالة الضوء القاتم. إذا كان هناك بعد هذه الفئة حرف الـ "Z" يعني أن العدسة استقطابية.

فئة الترشيح الانفاذية	المواصفات	الأستخدام	رمز
0 τv>80%	نظارات للضوء الخفيف	حماية محدودة جدا ضد الضوء الساطع	
1 43%< τv≤80%		حماية محدودة ضد الضوء الساطع	
2 18%< τv≤43%	نظارات مصممة لأغراض عامة	حماية جيدة ضد الضوء الساطع	
3 8%< τv≤18%		حماية عالية ضد الضوء الساطع	
4 3%< τv≤8%	تصميم خاص قاتم جدا ،تخفيف عالي جدا للضوء الساطع	حماية عالية جدا ضد الضوء الساطع مثل الذي يوجد في البحر أو حقول الثزلج أو أعالى . الجبال أو في الصحراء	
		غير مناسبة للأستخدام على .الطرقوللقيادة	

تم تحرير كراسة المعلومات بالتوافق مع الملحق الثاني، فقرة 1.4 من لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425

إقرار المطابقة متاح على
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration

INFORMATION NOTE – ENGLISH

Sunglasses and/or protective filters for general use

Field of use Safilo sunglasses and/or protective filters are intended to protect users against the risk of damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun). Safilo sunglasses comply with the applicable essential health and safety requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 and meet the EN ISO 12312-1:2013 and EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 harmonized standards.

Limitations of use Not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses. - Not for protection against artificial light sources (e.g. solaria). - Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes. - Not suitable for driving at night or under conditions of dull light. - Sensitivity to light and glare, especially in cases of bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be considered that the lightest filters, categories 0 and 1, reduce solar radiation only slightly in the visual field whilst guaranteeing excellent protection in the UV area.

Storage and Maintenance Store the Safilo sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Avoid exposure to the sun in closed, non-air-conditioned areas (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. In the event of occasional contact with agents such as salt water (sea water), pool water, chemicals such as cosmetics, hairspray, sunscreen and insect repellents, immediate removal with a soft damp cloth is recommended. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

Cleaning Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

Marking The identification of the model is marked inside of the product. The last number on the inside of the right temple and/or left temple and/or product and/or Barcode label corresponds to the filter category, as defined by European standard EN ISO 12312-1 and outlined in the table below. The presence also of an asterisk indicates that the lens does not comply with US and/or Australian driving regulations. The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its lightest and darkest state. The presence of the letter "Z" after the filter category indicates that the lens is polarized.

Filter Category Transmittance	Description	Usage	Symbol
0 τv>80%	Light tint sunglasses	Very limited reduction of sunglare	
1 43%< τv≤80%		Limited protection against sunglare	
2 18%< τv≤43%	General purpose sunglasses	Good protection against sunglare	
3 8%< τv≤18%		High protection against sunglare	
4 3%< τv≤8%	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snow-fields, on high mountains, or in desert.	
		Warning: Not suitable for driving and road use	

This information booklet is drawn up in compliance with Annex II, par. 1.4 of (EU) Regulation n. 2016/425

The EU declaration of conformity is available at:
http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration